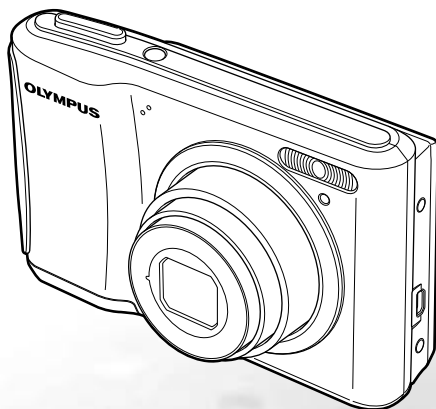


# **OLYMPUS®**

FOTOCAMERA DIGITALE

## **FE-47IX-43**

### **Manuale d'uso**



- Vi ringraziamo per aver acquistato una fotocamera digitale Olympus. Prima di iniziare ad usare la vostra fotocamera, leggete attentamente queste istruzioni per ottenere i migliori risultati e per una maggior durata della macchina. Conservate il manuale in un posto sicuro per futuro riferimento.
- Prima di fare fotografie importanti, vi consigliamo di scattare alcune fotografie di prova, per acquisire familiarità con la macchina.
- Allo scopo del costante miglioramento dei nostri prodotti, Olympus si riserva il diritto di aggiornare o modificare le informazioni contenute nel presente manuale.
- Le illustrazioni di schermate e fotocamera contenute in questo manuale sono state prodotte durante le fasi di produzione e possono differire dal prodotto effettivo.

# Passo 1

## Controllo del contenuto della confezione



Fotocamera digitale



Tracolla



Due batterie AA



Cavo USB



Cavo AV



CD-ROM ib

Altri accessori non visualizzati: manuale d'uso (il presente manuale), scheda di garanzia.  
I contenuti potrebbero variare in base alla località di acquisto.

# Passo 2

## Preparazione della fotocamera

«Preparazione della fotocamera» (P. 10)

# Passo 3

## Fotografia e riproduzione delle immagini

«Fotografia, visualizzazione e cancellazione» (P. 14)

# Passo 4

## Uso della fotocamera

«Impostazioni fotocamera» (P. 3)

# Passo 5

## Stampa

«Stampa diretta (PictBridge)» (P. 37)  
«Prenotazioni di stampa (DPOF)» (P. 40)

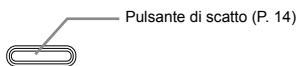
## Sommario

- Nome delle parti..... 6
- Preparazione della fotocamera ... 10
- Fotografia, visualizzazione e cancellazione ..... 14
- Uso delle modalità di fotografia .... 20
- Uso delle funzioni di fotografia .... 23
- Menu per le funzioni di fotografia..... 27
- Menu per le funzioni di riproduzione, modifica e stampa..... 30
- Menu per altre impostazioni della fotocamera ..... 32
- Stampa..... 37
- Suggerimenti per l'uso..... 42
- Appendice ..... 46

# Impostazioni fotocamera

## Utilizzo dei pulsanti diretti

Potete accedere alle funzioni più utilizzate mediante i pulsanti diretti.



Pulsante di scatto (P. 14)



Pulsanti zoom (P. 16)



Pulsante (consente di passare tra fotografia e riproduzione) (P. 15)



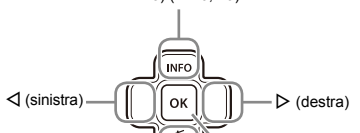
**MENU** pulsante (P. 4)



Pulsante (guida menu) (P. 19)

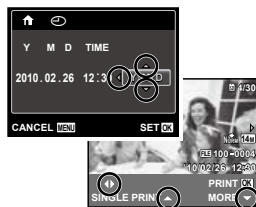
### Tasti a freccia

(su) /  
**Pulsante INFO** (cambio display info) (P. 16, 19)



(giù) /  
**Pulsante [cancel]**, (cancellazione) (P. 18)

I simboli visualizzati per le selezioni e impostazioni immagine indicano che occorre utilizzare i tasti a freccia.



## Uso del menu

Utilizzate il menu per modificare le impostazioni della fotocamera, come la modalità di fotografia.

Premete il pulsante **MENU** per visualizzare il menu delle funzioni. Potete utilizzare il menu delle funzioni per impostare le funzioni più utilizzate di fotografia e riproduzione come la modalità fotografia.

### Fotografia



**Per selezionare la modalità di fotografia**  
Utilizzate  $\triangleleft$ / $\triangleright$  per selezionare la modalità di fotografia e premete il pulsante **OK**.

**Per selezionare il menu delle funzioni**  
Usate  $\triangle$ / $\nabla$  per selezionare un menu e usate  $\triangleleft$ / $\triangleright$  per selezionare un'opzione di menu. Premete il pulsante **OK** per impostare il menu delle funzioni.

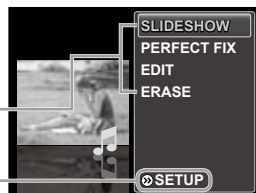
Opzione selezionata

Fotografia  
modalità

Funzione  
menu

$\triangleright$  [SETUP]  
menu

### Riproduzione

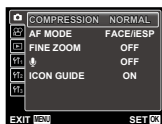


Utilizzate  $\triangle$ / $\nabla$  per selezionare un menu e premete il pulsante **OK**.

Nel menu [SETUP], potete impostare varie funzioni della fotocamera, comprese funzioni di riproduzione e fotografia non visualizzate nel menu delle funzioni e altre impostazioni quali data, ora e visualizzazione dello schermo.

### 1 Selezionate [SETUP] quindi premete il pulsante **OK**.

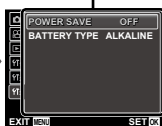
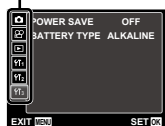
- Viene visualizzato il menu [SETUP].



### 2 Premete $\triangleleft$ per evidenziare le schede della pagina. Utilizzate $\triangle$ / $\nabla$ per selezionare la scheda della pagina desiderata e premete $\triangleright$ .

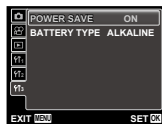
Scheda pagina

Sottomenu 1



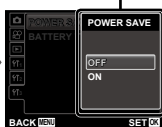
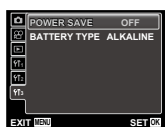
### 4 Usate $\triangle$ / $\nabla$ per selezionare il sottomenu 2, quindi premete il pulsante **OK**.

- Dopo aver effettuato selezionato un'impostazione, il display torna alla schermata precedente.
- Possono essere presenti operazioni aggiuntive. «Impostazioni di menu» (P. 27 - 36)



### 3 Usate $\triangle$ / $\nabla$ per selezionare il sottomenu 1, quindi premete il pulsante **OK**.

Sottomenu 2



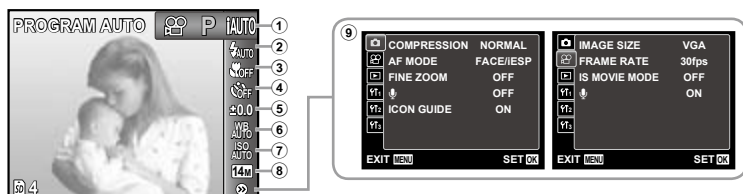
### 5 Premete il pulsante **MENU** per completare l'impostazione.

- Alcune funzioni non possono essere utilizzate in alcune modalità di fotografia. In tali casi, dopo l'impostazione viene visualizzato il messaggio seguente.



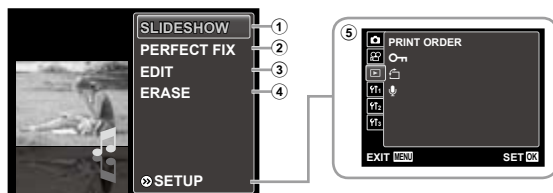
# Indice menu

## Menu per le funzioni di fotografia



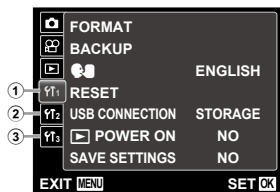
- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p>① Modalità di fotografia<br/> <b>P</b> (PROGRAM AUTO)..... P. 14<br/> <b>IAUTO</b> (iAUTO)..... P. 20<br/> <b>DIS</b> (DIS MODE)..... P. 20<br/> <b>SCN</b> (SCENE MODE)..... P. 20<br/> <b>MAGIC</b> (MAGIC FILTER)..... P. 21<br/> <b>PA</b> (PANORAMA)..... P. 22<br/> <b>MOVIE</b> (MOVIE)..... P. 15<br/>         ② Flash..... P. 23<br/>         ③ Macro ..... P. 23</p> | <p>④ Autoscatto ..... P. 24<br/>         ⑤ Compensazione dell'esposizione ..... P. 24<br/>         ⑥ Bilanciamento del bianco ..... P. 25<br/>         ⑦ ISO ..... P. 25<br/>         ⑧ Dimensione dell'immagine (Immagine fisse) ..... P. 26<br/>         ⑨ <b>(SETUP)</b> ▶<br/>         (Fotografia)/ (Filmati)</p> | <p>IMAGE SIZE (Filmati)..... P. 27<br/>         COMPRESSION (immagini fisse)..... P. 27<br/>         FRAME RATE (Filmati)..... P. 27<br/>         AF MODE ..... P. 28<br/>         FINE ZOOM ..... P. 28<br/>         IS MOVIE MODE ..... P. 28<br/>         (Immagine fisse)..... P. 29<br/>         (Filmati)..... P. 29<br/>         ICON GUIDE ..... P. 29</p> |
|---|--|--|

## Menu per le funzioni di riproduzione, modifica e stampa



- |  |  |
|--|--|
| <p>① SLIDESHOW..... P. 30<br/>         ② PERFECT FIX ..... P. 30<br/>         ③ EDIT ..... P. 30<br/>         ④ ERASE..... P. 30<br/>         ⑤ <b>(SETUP)</b> ▶<br/>         (Riproduzione)<br/>         PRINT ORDER..... P. 31</p> | <p><b>(Proteggi)</b> ..... P. 31<br/> <b>(Ruota)</b>..... P. 31<br/>         (Aggiunta di audio alle immagini fisse) ..... P. 31</p> |
|--|--|

## Menu per altre impostazioni della fotocamera

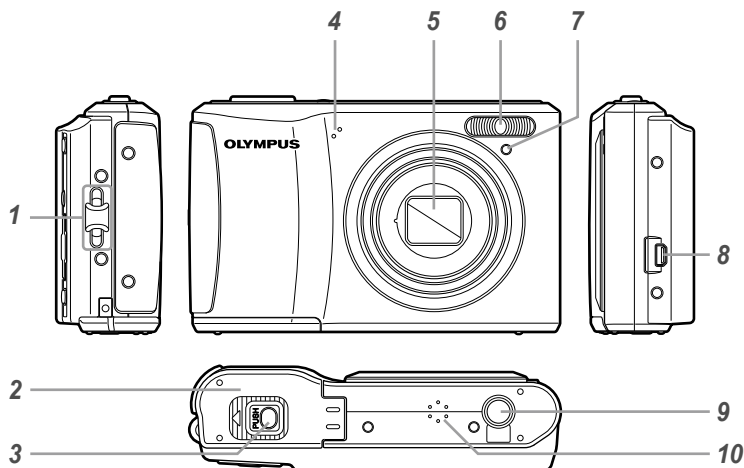


- |   |   |
|---|---|
| <p>① <b>Y1</b> (Impostazioni 1)<br/>         MEMORY FORMAT/<br/>         FORMAT..... P. 32<br/>         BACKUP..... P. 32<br/> <b>(Lingua)</b>..... P. 32<br/>         RESET..... P. 32<br/>         USB CONNECTION ..... P. 33<br/> <b>POWER ON</b> ..... P. 33<br/>         SAVE SETTINGS ..... P. 33</p> | <p>② <b>Y2</b> (Impostazioni 2)<br/>         PW ON SETUP ..... P. 33<br/>         SOUND SETTINGS ..... P. 34<br/>         PIXEL MAPPING ..... P. 34<br/> <b>(Monitor)</b> ..... P. 34<br/> <b>(Data/ora)</b> ..... P. 34<br/>         WORLD TIME..... P. 35<br/>         VIDEO OUT..... P. 35</p> |
| <p>③ <b>Y3</b> (Impostazioni 3)<br/>         POWER SAVE..... P. 36<br/>         BATTERY TYPE..... P. 36</p>   |   |



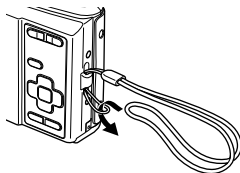
# Nome delle parti

## Unità fotocamera

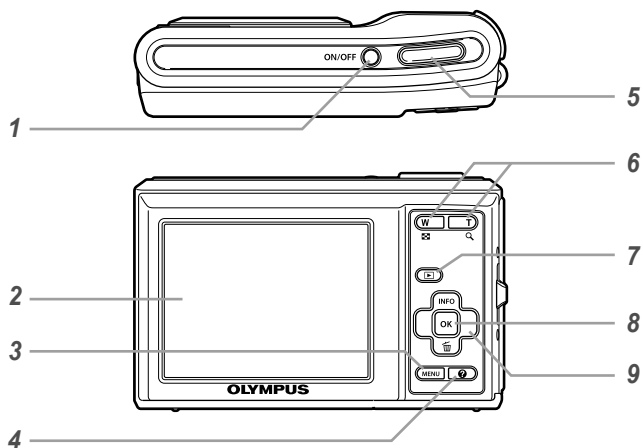






- |   |  |    |                        |               |
|---|--|----|------------------------|---------------|
| 1 | Punto di aggancio della tracolla           | 6  | Flash .....            | P. 23         |
| 2 | Sportello vano batteria/scheda ..... P. 10 | 7  | Spia autoscatto .....  | P. 24         |
| 3 | Blocco vano batteria/scheda..... P. 10     | 8  | Multi-connettore ..... | P. 11, 35, 37 |
| 4 | Microfono .....                            | 9  | Innesto treppiede      |               |
| 5 | Obiettivo..... P. 46, 58                   | 10 | Altoparlanti           |               |

### Fissaggio della tracolla



⚠ Serrate attentamente la tracolla in modo che non si allenti.



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Pulsante <b>ON/OFF</b> ..... P. 12, 14</p> <p>2 Monitor ..... P. 14, 42</p> <p>3 Pulsante <b>MENU</b> ..... P. 4</p> <p>4 Pulsante  (guida menu) ..... P. 19</p> <p>5 Pulsante di scatto ..... P. 14</p> <p>6 Pulsanti zoom ..... P. 16</p> | <p>7 Pulsante  (consente di passare tra fotografia e riproduzione) ..... P. 15</p> <p>8 Pulsante  (OK) ..... P. 3, 12</p> <p>9 Tasti a freccia ..... P. 3</p> <p style="padding-left: 20px;">Pulsante <b>INFO</b><br/>(cambio display info) ..... P. 16, 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Pulsante  (cancellazione) ..... P. 18</p> |
|---|--|

Display modalità di fotografia

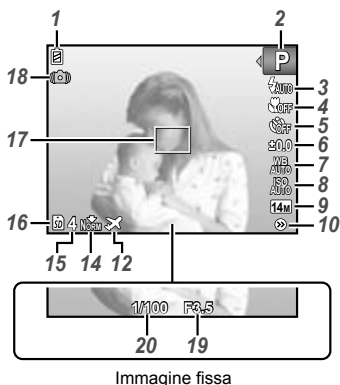
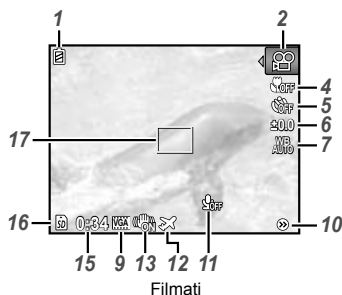


Immagine fissa



Filmati

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Controllo della batteria ..... P. 12</p> <p><b>2</b> Modalità fotografia ..... P. 14, 20</p> <p><b>3</b> Flash ..... P. 23</p> <p>    Standby flash/Caricamento flash ... P. 42</p> <p><b>4</b> Macro ..... P. 23</p> <p><b>5</b> Autoscatto ..... P. 24</p> <p><b>6</b> Compensazione<br/>    dell'esposizione ..... P. 24</p> <p><b>7</b> Bilanciamento del bianco ..... P. 25</p> <p><b>8</b> ISO ..... P. 25</p> <p><b>9</b> Dimensione dell'immagine ..... P. 26, 27</p> <p><b>10</b> [SETUP], menu ..... P. 4, 5</p> <p><b>11</b> Registrazione con<br/>    audio (filmati) ..... P. 29</p> | <p><b>12</b> Fuso orario ..... P. 35</p> <p><b>13</b> Stabilizzazione digitale<br/>    delle immagini ..... P. 28</p> <p><b>14</b> Compressione (immagini fisse) ..... P. 27</p> <p><b>15</b> Numero di immagini memorizzabili<br/>    (immagini fisse) ..... P. 14</p> <p>    Durata di registrazione<br/>    continua (filmati) ..... P. 15</p> <p><b>16</b> Memoria corrente ..... P. 47</p> <p><b>17</b> Crocino AF ..... P. 14</p> <p><b>18</b> Avvertimento oscillazione fotocamera ... -</p> <p><b>19</b> Diaframma ..... P. 14</p> <p><b>20</b> Tempo di posa ..... P. 14</p> |
|---|---|



## Display modalità riproduzione

### • Visualizzazione normale

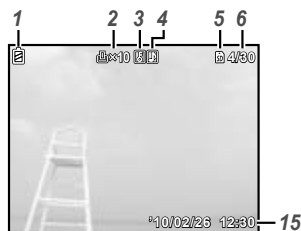
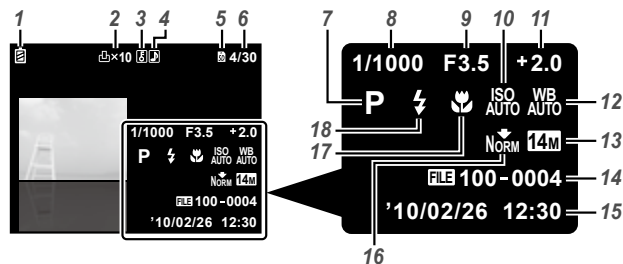


Immagine fissa



Filmati

### • Visualizzazione dettagliata



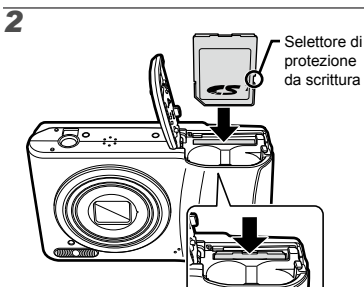
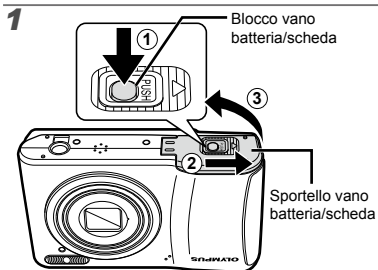
1	Controllo della batteria	..... P. 12	9	Diaphragma	..... P. 14
2	Prenotazione di stampa/ numero di stampe	..... P. 40/P. 39	10	ISO	..... P. 25
3	Proteggi	..... P. 31	11	Compensazione dell'esposizione	..... P. 24
4	Aggiunta audio	..... P. 29, 31	12	Bilanciamento del bianco	..... P. 25
5	Memoria corrente	..... P. 47	13	Dimensione dell'immagine	..... P. 26, 27
6	Numero fotogramma/numero totale di immagini (immagini fisse)	..... P. 16	14	Numero file	..... -
	Tempo trascorso/tempo totale di registrazione (filmati)	..... P. 17	15	Data e ora	..... P. 12
7	Modalità fotografia	..... P. 14, 20	16	Compressione (immagini fisse)/ Velocità fotogrammi (filmati)	..... P. 27
8	Tempo di posa	..... P. 14	17	Macro	..... P. 23
			18	Flash	..... P. 23



# Preparazione della fotocamera

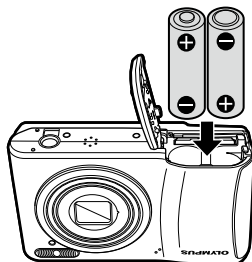
## Inserimento della batteria e della scheda di memoria SD/SDHC (venduta a parte)

- ❗ Con questa fotocamera, utilizzate sempre schede di memoria SD/SDHC. Non inserite altri tipi di schede di memoria.



- ❗ Spingete la scheda fino al clic.
- ❗ Non toccate l'area di contatto direttamente.

**3**



- ❗ Per i tipi di batterie che è possibile utilizzare, consultate «Misure di sicurezza per le batterie» (P. 46). Quando utilizzate batterie NiMH, verificate che siano completamente cariche e selezionate [NiMH] per [BATTERY TYPE]. [BATTERY TYPE] (P. 36)
- ❗ Spegnete la fotocamera prima di aprire il coperchio del vano batteria/scheda.
- ❗ Quando utilizzate la fotocamera, verificate di chiudere il coperchio vano batteria/scheda.

### Quando sostituire le batterie

Sostituite le batterie quando appare il messaggio visualizzato di seguito.

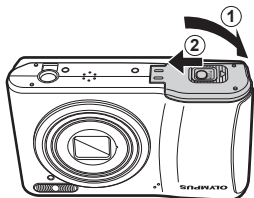
Lampeggia in rosso



Monitor in alto a sinistra

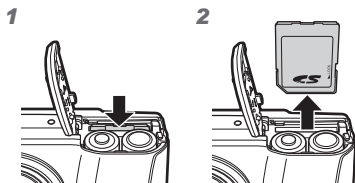


Messaggio di errore



- ❗ Questa fotocamera consente di fotografare utilizzando la memoria interna anche se non è inserita alcuna scheda di memoria SD/SDHC (venduta a parte). «Uso di una scheda di memoria SD/SDHC» (P. 47)
- ❗ «Numero di immagini memorizzabili (immagini fisse)/Durata di registrazione continua (filmati) nella memoria interna e nelle schede di memoria SD/SDHC» (P. 48)

#### Per rimuovere la scheda di memoria SD/SDHC



- ❗ Premete la scheda fino a udire il clic che indica lo sganciamento, quindi afferratela ed estraetela.

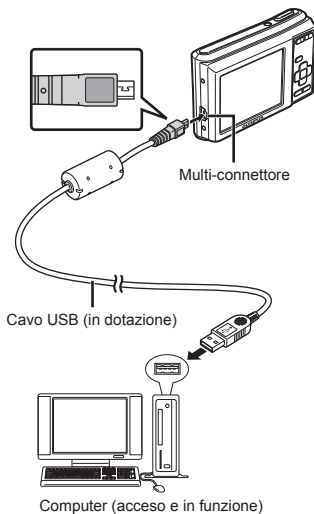
## Installazione del software per computer (ib) fornito

Dopo aver verificato i requisiti di sistema, seguite le istruzioni seguenti per collegare la fotocamera ad un computer, caricare la batteria e installare il software fornito (ib).

### Requisiti del sistema

Windows XP (Service Pack 2 o versioni successive)/  
Windows Vista/Windows 7

### Connessione della fotocamera



- ❗ Per informazioni sull'uso del software per computer (ib), consultate la guida in linea del software.

## 1 Inserite il CD fornito nell'unità CD-ROM.

- Sul monitor del computer viene visualizzata una schermata di configurazione.

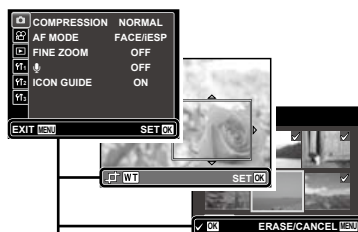
❗ Se la finestra di configurazione non viene visualizzata, selezionate «Risorse del computer» (Windows XP) o «Computer» (Windows Vista/Windows 7) dal menu Start. Fate doppio clic sull'icona dell'unità CD-ROM per aprire la finestra del CD di installazione, quindi fate doppio clic su «CamerainitialSetup.exe».

## 2 Collegate la fotocamera al computer.

## 3 Seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer.

## Guida operativa

Le guide operative visualizzate al fondo dello schermo indicano che occorre usare il pulsante MENU, **OK** o i pulsanti dello zoom.



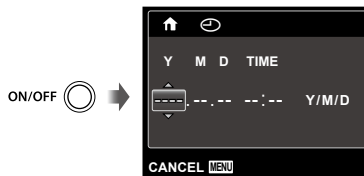
Guida operativa

## Impostazione di data, ora e fuso orario

Data e ora qui impostate vengono salvate nei nomi dei file di immagine, nelle stampe con data e in altri dati.

### 1 Premete il pulsante ON/OFF per accendere la fotocamera.

- Se data e ora non sono impostate, viene visualizzata la schermata per impostarle.

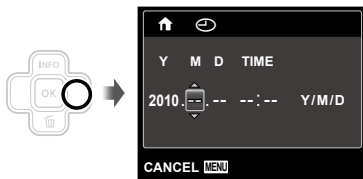


Schermata impostazione di data e ora

### 2 Usate $\Delta$ $\nabla$ per selezionare l'anno per [Y].



### 3 Premete $\triangleright$ per salvare l'impostazione per [Y].



### 4 Analogamente ai Passi 2 e 3, usate il pulsante $\triangle$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ e $\text{OK}$ per impostare [M] (mese), [D] (giorno), [TIME] (ore e minuti) e [Y/M/D] (ordine data).

- ❗ Per un'impostazione più precisa, premete il pulsante  $\text{OK}$  quando l'orologio indica 00 secondi.
- ❗ Per cambiare data e ora, regolate l'impostazione dal menu.  $\text{[E]}$  (Data/ora) (P. 34)

### 5 Usate $\triangleleft$ $\triangleright$ per selezionare il fuso orario locale, quindi premete il pulsante $\text{OK}$ .

- Utilizzate  $\triangle$   $\nabla$  per attivare o disattivare l'ora legale ([SUMMER]).



- ❗ Potete utilizzare i menu per cambiare il fuso orario selezionato. [WORLD TIME] (P. 35)

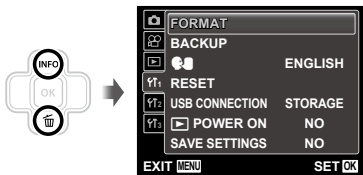
## Modifica della lingua di visualizzazione

Potete selezionare la lingua di menu e messaggi di errore visualizzati sul monitor.

### 1 Visualizzate il menu [SETUP].

- ❗ «Utilizzo del menu» (P. 4)

### 2 Usate $\triangle$ $\nabla$ per selezionare la scheda $\text{Y} \text{T}_1$ (Impostazione 1) e premete $\triangleright$ .



### 3 Usate $\triangle$ $\nabla$ per selezionare $\text{[E]}$ , quindi premete il pulsante $\text{OK}$ .

### 4 Usate $\triangle$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ per selezionare la lingua, quindi premete il pulsante $\text{OK}$ .

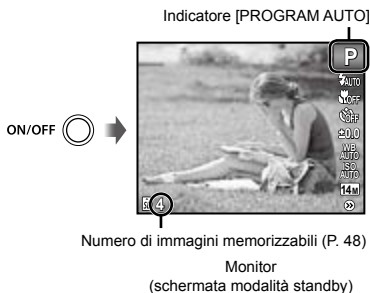
### 5 Premete il pulsante MENU.

# Fotografia, visualizzazione e cancellazione

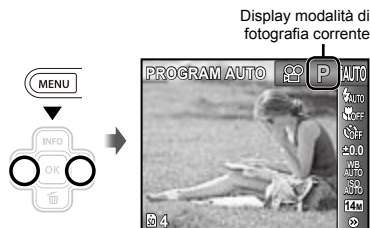
## Fotografare con le impostazioni di diaframma e tempo di posa ottimali [PROGRAM AUTO]

In questa modalità, vengono attivate le impostazioni automatiche della fotocamera che consentono l'eventuale modifica di un'ampia gamma di altre funzioni fotografiche, come la compensazione dell'esposizione, il bilanciamento del bianco e così via.

### 1 Premete il pulsante ON/OFF per accendere la fotocamera.



- Se l'indicatore [PROGRAM AUTO] non è visualizzato, premete il pulsante **MENU** per visualizzare il menu delle funzioni, quindi impostate la modalità di fotografia su **P**. «Utilizzo del menu» (P. 4)



- Premete nuovamente il pulsante **ON/OFF** per spegnere la fotocamera.

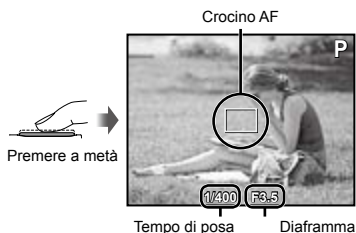
### 2 Impugnate la fotocamera e componete l'immagine.



- Quando tenete la fotocamera, prestate attenzione a non coprire il flash con le dita, ecc.

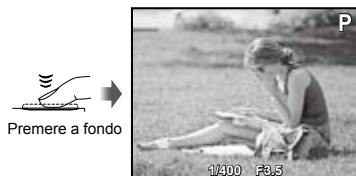
### 3 Premete a metà il pulsante di scatto per mettere a fuoco il soggetto.

- Quando la fotocamera mette a fuoco il soggetto, l'esposizione viene bloccata (vengono visualizzati tempo di posa e valore di apertura) e il crocino AF diventa verde.
- La fotocamera non è in grado di mettere a fuoco se il crocino AF lampeggia in colore rosso. Provate a rimettere a fuoco.





- «Messa a fuoco» (P. 44)

- 4** Per scattare la fotografia, premete delicatamente a fondo il pulsante di scatto facendo attenzione a non muovere la fotocamera.



Schermata controllo immagine

### Per visualizzare le immagini durante la ripresa

Premendo il pulsante  si attiva la riproduzione delle immagini. Per tornare alla modalità di fotografia, premere il pulsante  oppure il pulsante di scatto a metà.

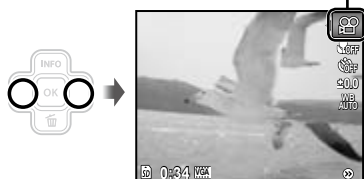
## Registrazione di filmati [MOVIE]

- 1** Premete il pulsante MENU per visualizzare la schermata del menu delle funzioni.

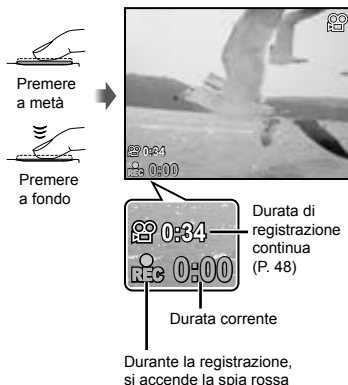


- 2** Usate  per impostare la modalità di fotografia su  quindi premete il pulsante .




Indicatore [MOVIE]



- 3** Premete a metà il pulsante di scatto per mettere a fuoco il soggetto, quindi premete delicatamente a fondo il pulsante per avviare la registrazione.



- 4** Premete delicatamente a fondo il pulsante di scatto per arrestare la registrazione.

-  Anche l'audio viene registrato.
-  Durante la registrazione dell'audio, potete usare solamente lo zoom digitale. Per registrare filmati con lo zoom ottico, impostate  (filmati) (P. 29) su [OFF].

## Uso dello zoom

I pulsanti dello zoom consentono di regolare il campo di fotografia.

Pressione del pulsante grandangolare (W)      Pressione del pulsante teleobiettivo (T)



Barra dello zoom

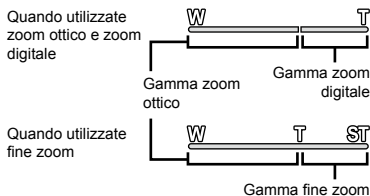


Zoom ottico: 5x  
Zoom digitale: 4x

Selezionate [DIS MODE] per la modalità di fotografia (P. 20) quando utilizzate lo zoom teleobiettivo.

**Per scattare immagini più grandi senza ridurre la qualità [FINE ZOOM] (P. 28)**

L'aspetto della barra dello zoom identifica lo stato di fine zoom/zoom digitale.



## Cambio visualizzazione informazioni di ripresa

Potete cambiare la visualizzazione delle informazioni su schermo in base alla situazione, ad esempio per la necessità di una visione chiara dello schermo o per fare una precisa composizione con la griglia.

### 1 Premete $\Delta$ (INFO).

- Le informazioni sulla ripresa visualizzate cambiano nell'ordine indicato di seguito a ogni pressione del pulsante. «Visualizzazione modalità di fotografia» (P. 8)

Normale



Nessuna informazione



Dettagliata



## Visualizzazione delle immagini

### 1 Premete il pulsante $\blacktriangleright$ .

Numero di fotogrammi/  
Numero totale di immagini



Immagine riproduzione



## 2 Usate <> per selezionare un'immagine.



- ⚠ Tenete premuto > per avanzare velocemente e < per riavvolgere.
- ⚠ Potete cambiare la dimensione di visualizzazione delle immagini. «Vista indice e vista primo piano» (P. 18)

### Per riprodurre l'audio registrato

Per riprodurre l'audio registrato con un'immagine, selezionate l'immagine e premete il pulsante **OK**. Sulle immagini con cui è stato registrato l'audio viene visualizzata l'icona **A**.

- ⚠ **[A]** (immagini fisse) (P. 29, 31)



Durante la riproduzione dell'audio

### Per riprodurre i filmati

Selezionate un filmato e premete il pulsante **OK**.



Filmati

## Funzioni durante la riproduzione del filmato



Tempo trascorso/  
tempo totale di  
registrazione

Durante la riproduzione

<b>Pausa e ripresa della riproduzione</b>	Premete il pulsante <b>OK</b> per interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione durante una pausa, avanzare velocemente o riavvolgere, premete il pulsante <b>OK</b> .
<b>Avanzamento veloce</b>	Premete > per avanzare velocemente. Premete di nuovo > per aumentare la velocità di avanzamento.
<b>Riavvolgimento</b>	Premete < per riavvolgere. La velocità di riavvolgimento aumenta a ogni pressione di <.
<b>Regolazione del volume</b>	Usate Δ ∇ per regolare il volume.

## Funzioni durante la pausa della riproduzione





Durante la pausa

<b>Ciak</b>	Premete Δ per visualizzare il primo fotogramma e ∇ per visualizzare l'ultimo.
<b>Avanzamento e riavvolgimento di un fotogramma alla volta</b>	Premete > o < per avanzare o riavvolgere di un fotogramma alla volta. Tenete premuto > o < per l'avanzamento o il riavvolgimento continuo.
<b>Ripresa della riproduzione</b>	Premete il pulsante <b>OK</b> per riprendere la riproduzione.


## Per interrompere la riproduzione del filmato


Premete il pulsante **MENU**.

## **Cancellazione delle immagini durante la riproduzione (cancellazione singola immagine)**

- 1 Visualizzate l'immagine da cancellare e premete  $\nabla$  () ()



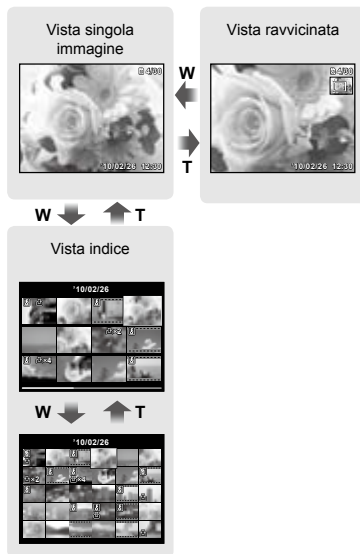
- 2 Premete  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [ERASE], quindi premete il pulsante .

 [ALL ERASE] (P. 30) e [SEL. IMAGE] (P. 30) possono essere utilizzati per cancellare più immagini contemporaneamente.


## **Vista indice e vista primo piano**

La vista indice consente la rapida selezione di un'immagine. La vista in primo piano (fino a 10x) consente il controllo dei dettagli dell'immagine.

- 1 Premete i pulsanti zoom.



### **Per selezionare un'immagine nella vista indice**

Usate  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\rangle$  per selezionare un'immagine, quindi premete il pulsante  per visualizzare l'immagine selezionata in una vista a singola immagine.

### **Per scorrere l'immagine nella vista in primo piano**

Usate  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\rangle$  per passare all'area di visualizzazione.

## **Cambio della visualizzazione informazioni immagine**

Potete cambiare le informazioni sulla fotografia visualizzate sullo schermo.

### **1** Premete $\Delta$ (INFO).

- Le informazioni visualizzate sull'immagine cambiano nell'ordine indicato di seguito a ogni pressione del pulsante.

Normale



Nessuna informazione



Dettagliata



## **Uso della guida menu**

Se premete il pulsante  $\text{?}$  durante la regolazione delle impostazioni nei menu funzione riproduzione o [SETUP], viene visualizzata una descrizione dell'opzione selezionata.

- ! «Utilizzo del menu» (P. 4)



# Uso delle modalità di fotografia

- ❗ La modalità di fotografia può essere selezionata dal menu delle funzioni nell'ordine seguente: **P**, **iAUTO**, **(M)**, **SCN. MAGIC**, **(A)** e **(P)**.
- ❗ «Utilizzo del menu» (P. 4)

## Fotografare con le impostazioni automatiche [iAUTO]

In base alla scena, la fotocamera seleziona automaticamente la modalità di fotografia ottimale tra [PORTRAIT]/[LANDSCAPE]/[NIGHT+PORTRAIT]/[SPORT]/[MACRO]. Questa modalità completamente automatica consente all'utente di scattare immagini utilizzando la modalità ottimale per la scena di ripresa premendo semplicemente il pulsante di scatto.

### 1 Impostate la modalità di fotografia su iAUTO.

L'icona cambia a seconda della scena automaticamente selezionata dalla fotocamera.



- ❗ In alcuni casi, la fotocamera potrebbe non essere in grado di selezionare la modalità di fotografia desiderata.
- ❗ Se la fotocamera non è in grado di identificare la modalità ottimale, viene selezionato [PROGRAM AUTO].

## Riduzione della sfocatura [DIS MODE]

Questa modalità consente all'utente di ridurre la sfocatura provocata dall'oscillazione della fotocamera e dal movimento del soggetto.

### 1 Impostate la modalità di fotografia su (M).

Indicatore [DIS MODE]



## Uso della modalità più adatta per la scena di ripresa [SCENE MODE]

### 1 Impostate la modalità di fotografia su SCN.



### 2 Premete $\nabla$ per passare al sottomenu.



- 3 Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare la modalità di fotografia ottimale per la scena, quindi premete il pulsante  $\text{OK}$ .



Icona che indica la [SCENE MODE] impostata

- ! Nelle modalità [SCENE MODE], le impostazioni ottimali sono pre-programmate per specifiche situazioni di ripresa. Per questo motivo, in alcune modalità non potete modificare le impostazioni.

Opzione	Applicazione
📷 PORTRAIT/ 🏞️ LANDSCAPE/ 🌃 NIGHT SCENE*/ 📷 NIGHT+PORTRAIT/ 🏃 SPORT/ 🏠 INDOOR/ 🕯️ CANDLE*/ 🧑 SELF 📷 PORTRAIT/ 🌅 SUNSET*/ 🎆 FIREWORKS*/ 🍴 CUISINE/ 📄 DOCUMENTS/ 🐕 PET	La fotocamera scatta l'immagine utilizzando le impostazioni migliori in base alle condizioni della scena.

\* Quando il soggetto è scuro, la riduzione del disturbo viene attivata automaticamente. I tempi di ripresa raddoppiano e non è possibile fotografare altre immagini.

### Per scattare fotografie di soggetti in movimento come i cuccioli (🐕 PET)

- Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare [🐕 PET], quindi premete il pulsante  $\text{OK}$  per impostare.
- Impugnate la fotocamera per allineare il crocino AF al soggetto e premete il pulsante  $\text{OK}$ .
  - Quando la fotocamera riconosce il soggetto, il crocino AF ne segue automaticamente il movimento per metterlo continuamente a fuoco.  
«Per mettere a fuoco un soggetto in movimento continuo (AF Tracking)» (P. 28).

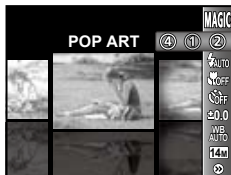
## Fotografare con effetti speciali [MAGIC FILTER]

Aggiungete un effetto artistico alla foto selezionando il filtro magico desiderato.

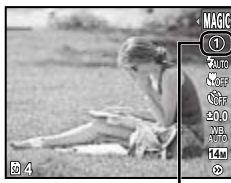
- 1 Impostate la modalità di fotografia su **MAGIC**.



- 2 Premete  $\nabla$  per passare al sottomenu.



- 3 Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare l'effetto desiderato, quindi premete il pulsante  $\text{OK}$  per impostare.



Icona che indica [MAGIC FILTER] impostato

Modalità di fotografia	Opzione
MAGIC FILTER	① POP ART ② PIN HOLE ③ FISH EYE ④ DRAWING

- ! Nelle modalità [MAGIC FILTER], le impostazioni ottimali sono pre-programmate per ciascun effetto di scena. Per questo motivo, in alcune modalità non potete modificare le impostazioni.

## Creazione di immagini panoramiche [PANORAMA]

Scattate immagini da unire per formare un panorama mediante il software per computer ib.

- ❗ Messa a fuoco, esposizione (P. 24), posizione zoom (P. 16) e bilanciamento del bianco (P. 25) sono bloccati sul primo fotogramma.
- ❗ Il flash (P. 23) è fissato sulla modalità (FLASH OFF).

### 1 Impostate la modalità di fotografia su .



### 2 Usate $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ per selezionare la direzione della panoramica.

### 3 Premete il pulsante di scatto per fotografare il primo fotogramma, quindi componete il secondo scatto.

Prima del primo scatto



Dopo il primo scatto



- Dopo il primo scatto, l'area visualizzata nella cornice bianca riappare sul lato del display opposto alla direzione della panoramica. Inquadrate le fotografie successive in modo che si sovrappongano all'immagine nel monitor.

### 4 Ripetete il Passo 3 fino a riprendere il numero di fotogrammi desiderati, quindi al termine premete il pulsante MENU.

- ❗ È possibile eseguire fotografie panoramiche contenenti un massimo di 10 fotogrammi.
- ❗ Per informazioni sulla creazione di panorami, consultate la guida in linea del software per computer ib.



# Uso delle funzioni di fotografia

! «Utilizzo del menu» (P. 4)

## Uso del flash

Potete selezionare le funzioni del flash più adatte in base alle condizioni.

- 1 Selezionate l'opzione flash nel menu funzioni di fotografia.



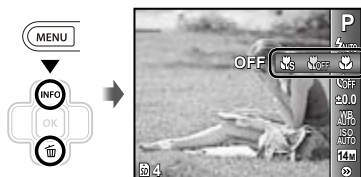
- 2 Usate  $\leftarrow \rightarrow$  per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante  $\square$  OK per impostare.

Opzione	Descrizione
FLASH AUTO	Il flash si accende automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione o in controluce.
REDEYE	Vengono emessi pre-flash per ridurre l'effetto occhi rossi nelle foto.
FILL IN	Il flash si accende indipendentemente dalle condizioni di luce.
FLASH OFF	Il flash non scatta.

## Fotografie in primo piano (foto Macro)

Questa funzione consente alla fotocamera di mettere a fuoco e fotografare soggetti ravvicinati.

- 1 Selezionate l'opzione macro nel menu funzioni di fotografia.



- 2 Usate  $\leftarrow \rightarrow$  per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante  $\square$  OK per impostare.

Opzione	Descrizione
OFF	La modalità macro è disattivata.
MACRO	Consente di fotografare a una distanza di 20 cm <sup>1</sup> (60 cm <sup>2</sup> ) dal soggetto.
SUPER MACRO <sup>3</sup>	Consente di fotografare a una distanza di 3 cm dal soggetto.

<sup>1</sup> Quando lo zoom è nella posizione più estesa (W).

<sup>2</sup> Quando lo zoom è nella posizione teleobiettivo estrema (T).

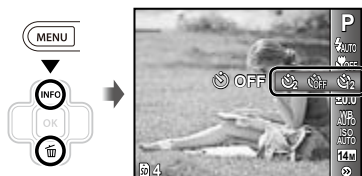
<sup>3</sup> Lo zoom viene fissato automaticamente.

! Non potete impostare il flash (P. 23) e lo zoom (P. 16) durante la fotografia super macro.

## Uso dell'autoscatto

Dopo aver premuto a metà il pulsante di scatto, la fotografia viene scattata dopo un breve ritardo.

### 1 Selezionate l'opzione autoscatto nel menu funzioni di fotografia.



### 2 Usate <> per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante OK per impostare.

Opzione	Descrizione
☹ OFF	L'autoscatto viene disattivato.
☹ 12 SEC	La spia dell'autoscatto si illumina per circa 10 secondi, poi lampeggia per circa 2 secondi, quindi viene scattata la fotografia.
☹ 2 SEC	La spia dell'autoscatto lampeggia per circa 2 secondi, quindi viene scattata la fotografia.

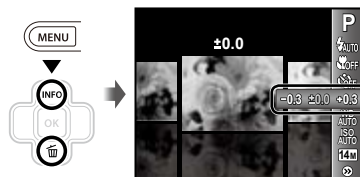
⚠ La modalità autoscatto viene disattivata automaticamente dopo uno scatto.

**Per disattivare l'autoscatto dopo l'avvio**  
Premete il pulsante **MENU**.

## Regolazione della luminosità (compensazione dell'esposizione)

Potete regolare la luminosità standard (esposizione appropriata) impostata dalla fotocamera basata sulla modalità di fotografia (eccetto per [iAUTO]) in modo che risulti più chiara o più scura per ottenere lo scatto desiderato.

### 1 Selezionate la compensazione dell'esposizione nel menu funzioni di fotografia.



### 2 Usate <> per selezionare la luminosità desiderata, quindi premete il pulsante OK.



## Regolazione su uno schema di colori naturali (Bilanciamento del bianco)

Per una colorazione più naturale, scegliete un'opzione di bilanciamento del bianco adatta alla scena.

### 1 Selezionate l'opzione di bilanciamento del bianco nel menu funzioni di fotografia.



### 2 Usate <> per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante OK per impostare.

Opzione	Descrizione
WB AUTO	La fotocamera regola automaticamente il bilanciamento del bianco in base alla scena di ripresa.
	Per fotografare all'esterno in condizioni di cielo sereno
	Per fotografare all'esterno in condizioni di cielo nuvoloso
	Per fotografare in ambienti illuminati da lampade alogene
	Per fotografare in ambienti illuminati con lampade fluorescenti (illuminazione domestica, ecc.).
	Per fotografare in condizioni di luce fluorescente neutra (lampade da tavolo, ecc.).
	Per fotografare in condizioni di luce bianca fluorescente (uffici, ecc.).

## Selezione della sensibilità ISO

- ! Abbreviazione di International Organization for Standardization. Gli standard ISO specificano la sensibilità di fotocamere digitali e pellicole, pertanto codici quali «ISO 100» sono utilizzati per rappresentare la sensibilità.
- ! Nell'impostazione ISO, sebbene valori più piccoli determinino una minore sensibilità, potete ottenere immagini chiare in condizioni di piena luminosità. Valori più grandi determinano una maggiore sensibilità e consentono di fotografare con tempi di posa minori anche in condizioni di scarsa luminosità. Tuttavia, l'elevata sensibilità introduce disturbo nell'immagine risultante, conferendole potenzialmente un aspetto sgranato.

### 1 Selezionate l'opzione di impostazione ISO nel menu funzioni di fotografia.



### 2 Usate <> per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante OK per impostare.

Opzione	Descrizione
ISO AUTO	La fotocamera regola automaticamente la sensibilità in base alla scena di ripresa.
100/200/400/800/1600	La sensibilità ISO è fissata al valore selezionato.

## Selezione della dimensione delle immagini

- 1 Selezionate l'opzione di dimensione immagine nel menu funzioni di fotografia.



- 2 Usate  $\leftarrow \rightarrow$  per selezionare l'opzione di impostazione, quindi premete il pulsante  $\square$  OK per impostare.


Opzione	Descrizione
14M (4288×3216)	Adatto per stampe in formato A3.
8M (3264×2448)	Adatto per stampe in formati fino ad A3.
5M (2560×1920)	Adatto per stampe in formato A4.
3M (2048×1536)	Adatto per stampe di immagini in formati fino ad A4.
2M (1600×1200)	Adatto per stampe di immagini in formato A5.
1M (1280×960)	Adatto per stampe in formato cartolina.
VGA (640×480)	Adatto per la riproduzione di immagini sul televisore e il loro impiego in e-mail e siti Web.
16:9S (1920×1080)	Adatto per la visualizzazione di immagini su un televisore widescreen.

- ! Potete selezionare la dimensione dell'immagine per i filmati dal menu [SETUP]. [IMAGE SIZE/FRAME RATE] (P. 27)
- ! «Numero di immagini memorizzabili (immagini fisse)/Durata di registrazione continua (filmati) nella memoria interna e nelle schede di memoria SD/SDHC» (P. 48)

# Menu per le funzioni di fotografia


 Le impostazioni predefinite della funzione sono evidenziate in  .

## Selezione della modalità di compressione per le immagini fisse [COMPRESSION]

 (Menu fotografia) ► COMPRESSION

Modalità di fotografia disponibili: P iAUTO  SCN MAGIC 



Sottomenu 2	Applicazione
FINE	Ripresa ad alta qualità.
NORMAL	Ripresa a qualità normale.

 «Numero di immagini memorizzabili (immagini fisse)/Durata di registrazione continua (filmati) nella memoria interna e nelle schede di memoria SD/SDHC» (P. 48)


## Selezione della qualità dell'immagine per i filmati [IMAGE SIZE/FRAME RATE]

 (Menu Filmati) ► IMAGE SIZE/FRAME RATE

Modalità di ripresa disponibili: 



Sottomenu 1	Sottomenu 2	Applicazione
DIMENSIONE IMMAGINE	VGA (640×480)/ QVGA (320×240)	Selezionate la qualità dell'immagine in base a dimensione e velocità fotogrammi. Velocità fotogrammi superiori forniscono immagini video più fluide.
FREQUENZA FOTOGRAMMI	 30 fps <sup>*1</sup> /  15 fps <sup>*1</sup>	

<sup>\*1</sup> fotogrammi per secondo

 «Numero di immagini memorizzabili (immagini fisse)/Durata di registrazione continua (filmati) nella memoria interna e nelle schede di memoria SD/SDHC» (P. 48)

## Selezione dell'area di messa a fuoco [AF MODE]

 (Menu fotografia) ► AF MODE

Modalità di fotografia disponibili: **P** IAUTO  **SCN**  
**MAGIC** 

Sottomenu 2	Applicazione
FACE/IESP	La fotocamera esegue automaticamente la messa a fuoco. (Il volto, se ne viene rilevato uno, viene evidenziato da una cornice bianca <sup>1</sup> ; quando si preme a metà il pulsante di scatto e la fotocamera esegue la messa a fuoco, la cornice diventa verde <sup>2</sup> e la fotocamera è in grado di mettere a fuoco. Se non viene rilevato alcun volto, la fotocamera seleziona un soggetto nella cornice ed esegue automaticamente la messa a fuoco).
SPOT	La fotocamera si mette a fuoco sul soggetto posizionato all'interno del crocino AF.
AF TRACKING	La fotocamera segue automaticamente il movimento del soggetto per metterlo continuamente a fuoco.

<sup>1</sup> Per alcuni soggetti, la cornice può non apparire o richiedere un certo tempo prima di apparire.



<sup>2</sup> Se la cornice è rossa lampeggiante, la fotocamera non è in grado di mettere a fuoco. Provate a premere di nuovo il pulsante di scatto a metà.

### Per mettere a fuoco un soggetto in movimento continuo (AF Tracking)


- 1 Impugnate la fotocamera per allineare il crocino AF al soggetto e premete il pulsante **OK**.
  - 2 Quando la fotocamera riconosce il soggetto, il crocino AF ne segue automaticamente il movimento per metterlo continuamente a fuoco.
  - 3 Per annullare il tracking, premete il pulsante **OK**.
- ❗ In base ai soggetti o alla condizioni di scatto, la fotocamera potrebbe non essere in grado di bloccare la messa a fuoco o di seguire il movimento del soggetto.
  - ❗ Se la fotocamera non è in grado di seguire il movimento del soggetto, il crocino AF diventa rosso.

## Fotografie con ingrandimenti maggiori dello zoom ottico senza ridurre la qualità dell'immagine [FINE ZOOM]

 (Menu fotografia) ► FINE ZOOM

Modalità di fotografia disponibili: **P** IAUTO  **SCN**  
**MAGIC** 

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	Zoom ottico e zoom digitale vengono usati per ingrandire durante la fotografia.
ON	Zoom ottico e ritaglio immagine sono combinati per l'ingrandimento durante la fotografia (fino a 33,5×).

- ❗ Questa funzione non riduce la qualità dell'immagine in quanto non converte i dati con un numero inferiore di pixel in dati con un numero maggiore di pixel.
- ❗ Se impostata su [ON], [IMAGE SIZE] è limitata a **[8M]** o meno.
- ❗ Se impostata su [ON], lo zoom digitale viene annullato automaticamente.
- ❗ [FINE ZOOM] non è disponibile quando è selezionato  **SUPER MACRO** (P. 23).

## Riduzione della sfocatura provocata dall'oscillazione della fotocamera durante la registrazione di filmati [IS MOVIE MODE]

 (Menu Filmati) ► IS MOVIE MODE

Modalità di ripresa disponibili: 

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	Scatta senza utilizzare la funzione di stabilizzazione dell'immagine.
ON	Scatta utilizzando la funzione di stabilizzazione dell'immagine.

- ❗ La stabilizzazione dell'immagine potrebbe non impedire la sfocatura provocata dal movimento del soggetto o dall'estrema oscillazione della fotocamera.
- ❗ Se impostato su [ON], la fotografia viene leggermente ingrandita.

### Registrazione dell'audio durante la ripresa di immagini fisse [🔊]

📷 (Menu fotografia) ▶ 🔊

Modalità di fotografia disponibili: **P IAUTO** 🔊 **SCN**

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	L'audio non viene registrato.
ON	La fotocamera avvia automaticamente la registrazione circa 4 secondi dopo aver fotografato. Ciò risulta utile per registrare note o commenti sull'immagine.

⚠ Durante la registrazione, puntate il microfono (P. 6) della fotocamera verso la sorgente audio.

### Registrazione dell'audio durante la ripresa di filmati [🎥]

📷 (Menu Filmati) ▶ 🔊

Modalità di ripresa disponibili: 📷

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	L'audio non viene registrato.
ON	L'audio viene registrato.

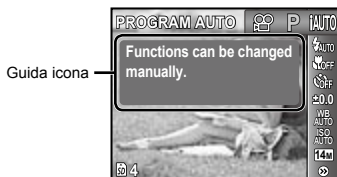
⚠ Se impostato su [ON], potete usare solo lo zoom digitale durante la registrazione del filmato. Per registrare filmati con lo zoom ottico, impostate [🔊] (filmati) su [OFF].

### Visualizzazione delle guide icona [ICON GUIDE]

📷 (Menu fotografia) ▶ ICON GUIDE

Modalità di fotografia disponibili: **P IAUTO** 🔊 **SCN**  
**MAGIC** 📷

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	Non viene visualizzata alcuna guida icona.
ON	La spiegazione dell'icona selezionata viene visualizzata quando si seleziona una modalità di fotografia o l'icona del menu delle funzioni (posizionate il cursore sull'icona per qualche istante per visualizzare la spiegazione).



# Menu per le funzioni di riproduzione, modifica e stampa

## Riproduzione automatica delle immagini [SLIDESHOW]

SLIDESHOW

### Per avviare una presentazione

Dopo aver premuto il pulsante **[OK]**, si avvia la presentazione. Per arrestare la presentazione, premete il pulsante **[OK]** o **MENU**.

**Avanzamento/riavvolgimento singolo fotogramma:** durante una presentazione, premete **[▶]** per avanzare di un fotogramma oppure **[◀]** per riavvolgere di un fotogramma.

## Ritocco delle immagini [PERFECT FIX]

PERFECT FIX

- ❗ In base all'immagine, la modifica potrebbe non essere possibile.
- ❗ Il processo di ritocco può diminuire la risoluzione dell'immagine.

Sottomenu 1	Applicazione
ALL	[LIGHTING FIX] e [REDEYE FIX] sono applicati insieme.
LIGHTING FIX	Vengono illuminate solo le sezioni scurite dal controluce e in condizioni di bassa illuminazione.
REDEYE FIX	Viene corretto l'effetto gli occhi rossi provocato dal flash.

- Usate **[Δ ▼]** per selezionare un metodo di correzione, quindi premete il pulsante **[OK]**.
- Usate **[◀ ▶]** per selezionare un'immagine da ritoccare, quindi premete il pulsante **[OK]**.
  - L'immagine ritoccata viene salvata come immagine separata.

## Modifica delle dimensioni dell'immagine [ZOOM]

EDIT ▶ **[Z]**

Sottomenu 2	Applicazione
WIDE 640 × 480	Viene salvata un'immagine ad alta risoluzione come immagine separata di dimensione inferiore da utilizzare negli allegati e-mail e in altre applicazioni.
WIDE 320 × 240	

- Usate **[◀ ▶]** per selezionare un'immagine.
- Usate **[Δ ▼]** per selezionare la dimensione, quindi premete il pulsante **[OK]**.

## Ritaglio di immagini [CROP]

EDIT ▶ **[C]**

- Usate **[◀ ▶]** per selezionare un'immagine, quindi premete il pulsante **[OK]**.
- Usate i pulsanti dello zoom per selezionare la dimensione della cornice di ritaglio, quindi spostate la cornice con **[Δ ▼ ◀ ▶]**.



- Premete il pulsante **[OK]**.
  - L'immagine modificata viene salvata come immagine separata.

## Cancellazione delle immagini [ERASE]

ERASE

Sottomenu 1	Applicazione
ALL ERASE	Tutte le immagini nella memoria interna o scheda vengono cancellate.
SEL. IMAGE	Le immagini vengono selezionate e cancellate singolarmente.
ERASE	Elimina l'immagine visualizzata.
CANCEL	Annulla la cancellazione.

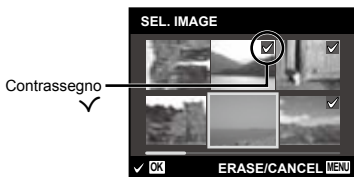
- ❗ Per cancellare le immagini presenti nella memoria interna, non inserite la scheda nella fotocamera.
- ❗ Quando cancellate le immagini dalla scheda, inserite prima la scheda nella fotocamera.

### Per cancellare tutte le immagini [ALL ERASE]

- ① Usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [ALL ERASE], quindi premete il pulsante **OK**.
- ② Usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [YES], quindi premete il pulsante **OK**.

### Per selezionare e cancellare le immagini singolarmente [SEL. IMAGE]

- ① Usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [SEL. IMAGE], quindi premete il pulsante **OK**.
- ② Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare l'immagine da cancellare, quindi premete il pulsante **OK** per aggiungere un contrassegno  $\checkmark$  all'immagine.
  - Premete il pulsante W dello zoom per visualizzare la vista indice. Potete selezionare rapidamente le immagini con  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ . Premete il pulsante T per tornare alla visualizzazione singolo fotogramma.



- ③ Ripetete il passo ② per selezionare le immagini da cancellare, quindi premete il pulsante **MENU** per cancellare le immagini selezionate.
- ④ Usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [YES], quindi premete il pulsante **OK**.
  - Le immagini contrassegnate con  $\checkmark$  saranno cancellate.

### Memorizzazione delle impostazioni di stampa nei dati immagine [PRINT ORDER]

**▶** (Menu riproduzione) **▶** PRINT ORDER

- ❗ «Prenotazioni di stampa (DPOF)» (P. 40)
- ❗ Potete effettuare le prenotazioni di stampa solo per le immagini fisse registrate su scheda.

### Protezione delle immagini [O-P]

**▶** (Menu riproduzione) **▶** O-P

- ❗ Non potete cancellare le immagini protette con [ERASE] (P. 18, 30), [SEL. IMAGE] o [ALL ERASE] (P. 30), ma tutte le immagini vengono cancellate con [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (P. 32).
- ① Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare un'immagine.
  - ② Premete il pulsante **OK**.
    - Premete di nuovo il pulsante **OK** per annullare le impostazioni.
  - ③ Se necessario, ripetete i Passi ① e ② per proteggere altre immagini, quindi premete il pulsante **MENU**.

### Rotazione delle immagini [R]

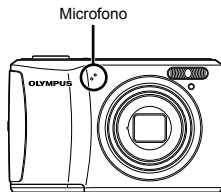
**▶** (Menu riproduzione) **▶** R

- ① Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare un'immagine.
  - ② Premete il pulsante **OK** per ruotare l'immagine.
  - ③ Se necessario, ripetete i Passi ① e ② per effettuare impostazioni per altre immagini, quindi premete il pulsante **MENU**.
- ❗ Il nuovo orientamento delle immagini rimane memorizzato anche a fotocamera spenta.

### Aggiunta di audio alle immagini fisse [M]

**▶** (Menu riproduzione) **▶** M

- ① Usate  $\triangleleft \triangleright$  per selezionare un'immagine.
- ② Indirizzate il microfono all'origine del suono.



- ③ Premete il pulsante **OK**.
  - Inizia la registrazione.

# Menu per altre impostazioni della fotocamera

## Cancelazione completa dei dati [MEMORY FORMAT]/[FORMAT]

(Impostazioni 1) ► MEMORY FORMAT/FORMAT

- ⚠ Prima di formattare, verificate che la memoria interna o la scheda non contenga dati importanti.
- ⚠ Le schede devono essere formattate con questa fotocamera prima del primo uso o dopo essere state utilizzate con altre fotocamere o computer.

Sottomenu 2	Applicazione
YES	Cancela completamente le immagini nella memoria interna <sup>*1</sup> o nella scheda (comprese le immagini protette).
NO	Annulla la formattazione.

<sup>\*1</sup> Verificate di rimuovere la scheda prima di formattare la memoria interna.

## Copia delle immagini dalla memoria interna alla scheda [BACKUP]

(Impostazioni 1) ► BACKUP

Sottomenu 2	Applicazione
YES	Esegue il backup delle immagini dalla memoria interna alla scheda.
NO	Annulla il backup.

- ⚠ Il backup dei dati richiede tempo. Verificate che la batteria sia sufficientemente carica prima di avviare il backup.

## Modifica della lingua del display []

(Impostazioni 1) ►

Sottomenu 2	Applicazione
Lingue	Potete selezionare la lingua di menu e messaggi di errore visualizzati sul monitor.

- ⚠ «Modifica della lingua del display» (P. 13)

## Ripristino delle funzioni di ripresa ai valori predefiniti [RESET]

(Impostazioni 1) ► RESET

Sottomenu 2	Applicazione
YES	Ripristina le seguenti funzioni di menu alle impostazioni predefinite: <ul style="list-style-type: none"><li>• Flash (P. 23)</li><li>• Macro (P. 23)</li><li>• Autoscatto (P. 24)</li><li>• Compensazione dell'esposizione (P. 24)</li><li>• Bilanciamento del bianco (P. 25)</li><li>• ISO (P. 25)</li><li>• Dimensione dell'immagine (P. 26)</li><li>• Funzioni di menu in  (Menu fotografia)/ (Menu filmati) (P. 27 - 29)</li></ul>
NO	Le impostazioni correnti non sono modificate.



## Selezione di un metodo per collegare la fotocamera ad altri dispositivi [USB CONNECTION]

Y1 (Impostazioni 1) ► USB CONNECTION

Sottomenu 2	Applicazione
AUTO	Quando la fotocamera è collegata a un altro dispositivo, viene visualizzata la schermata di selezione delle impostazioni.
STORAGE	Selezionate quando trasferite le immagini in un computer o quando utilizzate il software per computer ib con la fotocamera collegata a un computer.
MTP	Selezionate quando trasferite le immagini in un computer con Windows Vista o Windows 7 senza utilizzare il software per computer ib.
PRINT	Selezionate quando collegate a una stampante PictBridge-compatibile.

### Copia di immagini in un computer senza utilizzare il software per computer ib

Questa fotocamera è compatibile con la classe di memorizzazione di massa USB. Potete trasferire e salvare le immagini sul computer mentre la fotocamera e il computer sono collegati.

### Requisiti del sistema

Windows 2000 Professional/  
Windows XP/Windows Vista/Windows 7/  
Mac OS X v10.3 o versioni successive

ⓘ Anche se un computer dispone di porte USB, non si garantisce il funzionamento corretto nei casi seguenti.

- Computer con porte USB installate mediante scheda di espansione, ecc.
- Computer senza SO installato in fabbrica e computer assemblati in casa

## Accensione della fotocamera con il pulsante [POWER ON]

Y1 (Impostazioni 1) ► POWER ON

Sottomenu 2	Applicazione
YES	Premendo il pulsante [POWER ON] la fotocamera si accende e si imposta sulla modalità riproduzione.
NO	La fotocamera non è accesa. Per accenderla premete il pulsante ON/OFF.

## Salvataggio della modalità allo spegnimento della fotocamera [SAVE SETTINGS]

Y1 (Impostazioni 1) ► SAVE SETTINGS

Sottomenu 2	Applicazione
YES	La modalità di fotografia viene salvata quando spegnete la fotocamera e viene riattivata alla successiva accensione.
NO	La modalità di fotografia viene impostata sulla modalità P quando accendete la fotocamera.

## Scelta della visualizzazione della schermata di apertura [PW ON SETUP]

Y2 (Impostazioni 2) ► PW ON SETUP

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	Non è visualizzata alcuna schermata di apertura.
ON	La schermata di apertura viene visualizzata quando si accende la fotocamera.

## Selezione del suono della fotocamera e del volume [SOUND SETTINGS]

☰ (Impostazioni 2) ► SOUND SETTINGS

Sottomenu 2	Sottomenu 3	Sottomenu 4	Applicazione
SILENT MODE <sup>1,2</sup>	OFF/ON	—	Selezionate [ON] per disattivare i suoni della fotocamera (suono operativo, suono dell'otturatore e suono di avvertimento) e disattivare l'audio durante la riproduzione.
BEEP	SOUND TYPE	1/2/3	Seleziona il volume e il suono operativo dei pulsanti della fotocamera (eccetto il pulsante di scatto).
	VOLUME	OFF (nessun suono) o 2 livelli di volume	
SHUTTER SOUND	SOUND TYPE	1/2/3	Seleziona tipo e volume del suono dell'otturatore.
	VOLUME	OFF (nessun suono) o 2 livelli di volume	
🔊	OFF (nessun suono) o 2 livelli di volume	—	Regola il volume del suono di avvertimento.
🔊 VOLUME	OFF (nessun suono) o 5 livelli di volume	—	Regola il volume di riproduzione delle immagini.

<sup>1</sup> Anche se [SILENT MODE] è [ON], potete usare  $\Delta$   $\nabla$  per regolare il volume durante la riproduzione.

<sup>2</sup> Anche se [SILENT MODE] è [ON], l'audio viene riprodotto quando le immagini vengono visualizzate su un televisore.

## Regolazione del CCD e della funzione di elaborazione immagine [PIXEL MAPPING]

☰ (Impostazioni 2) ► PIXEL MAPPING

- ⚠ Questa funzione è stata regolata dal produttore e non è richiesta alcuna regolazione dopo l'acquisto. È comunque consigliato farlo circa una volta all'anno.
- ⚠ Per ottenere i migliori risultati, attendete almeno un minuto dopo aver fotografato o visualizzato immagini prima di eseguire l'operazione di pixel mapping. Se la fotocamera è spenta durante questa operazione, eseguire di nuovo la procedura.

### Per regolare del CCD e della funzione di elaborazione immagine

Premete il pulsante **OK** quando viene visualizzato [START] (Sottomenu 2).

- La fotocamera controlla e regola il CCD e la funzione di elaborazione immagine contemporaneamente.

## Regolazione della luminosità del monitor [!☰!]

☰ (Impostazioni 2) ► !☰!

Sottomenu 2	Applicazione
BRIGHT/ NORMAL	Seleziona la luminosità del monitor in base alla luminosità ambiente.

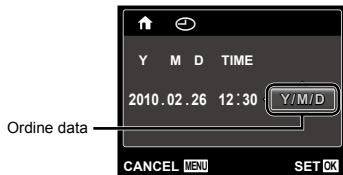
## Impostazione della data e dell'ora [🕒]

☰ (Impostazioni 2) ► 🕒

- ⚠ «Impostazione della data e dell'ora» (P. 12).

### Per selezionare l'ordine di visualizzazione della data

- Premete **▶** dopo aver selezionato Minute, quindi usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare l'ordine di visualizzazione della data.



## Commutazione tra i fusi orari locale e di destinazione [WORLD TIME]

☰ (Impostazioni 2) ► WORLD TIME

- ⚠ Non potete selezionare alcun fuso orario con [WORLD TIME] se l'orologio della fotocamera non è prima stato impostato con [☺].

Sottomenu 2	Sottomenu 3	Applicazione
HOME/ ALTERNATE	🏠	L'ora nel fuso orario locale (il fuso orario selezionato per 🏠 nel sottomenu 2).
	✈	L'ora nel fuso orario di destinazione (l'ora selezionata per ✈ nel sottomenu 2).
🏠 <sup>*1</sup>	—	Selezionate il fuso orario locale [🏠].
✈ <sup>*1,2</sup>	—	Selezionate il fuso orario di destinazione [✈].

<sup>\*1</sup> Nelle aree in cui è in uso l'ora legale, usate △ ▽ per attivarla ([SUMMER]).

<sup>\*2</sup> Quando selezionate un fuso orario, la fotocamera calcola automaticamente la differenza oraria tra la zona selezionata e il fuso orario locale (🏠) per visualizzare l'ora nel fuso orario di destinazione (✈).

## Selezione del sistema di segnale video in base al TV [VIDEO OUT]

☰ (Impostazioni 2) ► VIDEO OUT

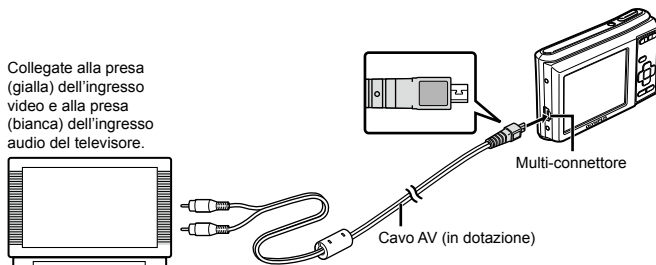
- ⚠ Il sistema di segnale video TV varia in base a Paesi e aree geografiche. Prima di visualizzare le immagini della fotocamera sul televisore, selezionate l'uscita video in base al tipo di segnale video del televisore.




Sottomenu 2	Applicazione
NTSC	Connessione della fotocamera a un televisore in America del Nord, Taiwan, Corea, Giappone e così via.
PAL	Connessione della fotocamera a un televisore nei paesi europei, Cina e così via.

- ⚠ Le impostazioni predefinite variano a seconda dell'area geografica in cui la fotocamera viene venduta.


### Per riprodurre le immagini della fotocamera su un televisore

- 1 Selezionate nella fotocamera lo stesso sistema di segnale video del televisore collegato ([NTSC]/[PAL]).
- 2 Collegate televisore e fotocamera.



- ③ Accendete il televisore e impostate «INPUT» su «VIDEO (una presa di ingresso collegata alla fotocamera)».
- ! Per informazioni sulla modifica dell'origine ingresso del televisore, consultate il manuale di istruzioni del televisore.
- ④ Premete il pulsante , quindi usate  e  per selezionare l'immagine da riprodurre.
- ! In base alle impostazioni del televisore, informazioni e immagini visualizzate possono apparire ritagliate.

### **Risparmio della batteria tra le riprese [POWER SAVE]**


 (Impostazioni 3) ► POWER SAVE

Sottomenu 2	Applicazione
OFF	Disattiva [POWER SAVE].
ON	Se la fotocamera non viene utilizzata per circa 10 secondi, il monitor si spegne automaticamente per risparmiare le batterie.

#### **Per riprendere dalla modalità di standby**

Premete un pulsante.

### **Selezione del tipo di batteria [BATTERY TYPE]**

 (Impostazioni 3) ► BATTERY TYPE

Sottomenu 2	Applicazione
ALKALINE	Selezionate questa opzione se utilizzate batterie alcaline.
NiMH	Selezionate questa opzione se utilizzate batterie NiMH.

- ! Se selezionate [ALKALINE] con batterie NiMH, la fotocamera potrebbe non accendersi quando le batterie sono scariche.
- ! Se selezionate [NiMH] con batterie alcaline, la fotocamera potrebbe spegnersi senza visualizzare l'avvertimento di batteria scarica (P. 10).

## Stampa diretta (PictBridge<sup>1</sup>)

Collegando la fotocamera a una stampante PictBridge compatibile, potete stampare direttamente le immagini senza utilizzare il computer.

Per sapere se la vostra stampante è compatibile con PictBridge, consultate il relativo manuale d'uso.

<sup>1</sup> PictBridge è lo standard che consente di connettere fotocamere digitali e stampanti di marche diverse e di stampare le fotografie.

- ❗ Le modalità di stampa, le dimensioni della carta e altri parametri che potete impostare sulla fotocamera variano in base alla stampante utilizzata. Per ulteriori informazioni, consultate il manuale di istruzioni della stampante.
- ❗ Per informazioni sui tipi di carta disponibili, su come caricare la carta e installare le cartucce di inchiostro, consultate il manuale di istruzioni della stampante.

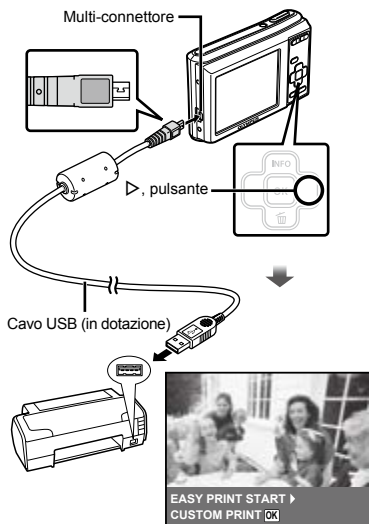
## Stampa di immagini con le impostazioni standard della stampante [EASY PRINT]

- ❗ Nel menu [SETUP], impostate [USB CONNECTION] su [AUTO] o [PRINT]. «Utilizzo del menu» (P. 4)

### 1 Visualizzate l'immagine da stampare sul monitor.

- ❗ «Visualizzazione delle immagini» (P. 16).

### 2 Accendete la stampante e collegatela alla fotocamera.



### 3 Premete il pulsante ► per iniziare la stampa.

### 4 Per stampare un'altra immagine, usate ◀▶ per selezionare un'immagine, quindi premete il pulsante [OK].

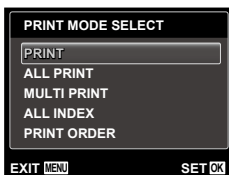
#### Per uscire dalla stampa

Dopo aver selezionato un'immagine sullo schermo, scollegate il cavo USB dalla fotocamera e dalla stampante.



## Modifica delle impostazioni della stampante per la stampa [CUSTOM PRINT]

- 1 Seguite i Passi 1 e 2 in [EASY PRINT] (P. 37).
- 2 Premete il pulsante **OK** per avviare la stampa.
- 3 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare la modalità di stampa, quindi premete il pulsante **OK**.

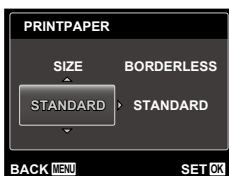


Sottomenu 2	Applicazione
PRINT	Viene stampata l'immagine selezionata al Passo 6.
ALL PRINT	Stampa tutte le immagini memorizzate nella memoria interna o sulla scheda.
MULTI PRINT	Stampa un'immagine in formato multiplo.
ALL INDEX	Stampa un indice di tutte le immagini memorizzate nella memoria interna o sulla scheda.
PRINT ORDER <sup>1</sup>	Stampa le immagini in base ai dati di prenotazione sulla scheda.

<sup>1</sup> [PRINT ORDER] è disponibile solo se sono state effettuate prenotazioni di stampa. «Prenotazioni di stampa (DPOF)» (P. 40)

- 4 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [SIZE] (Sottomenu 3), quindi premete  $\triangleright$ .

- ⚠ Se non appare la schermata [PRINTPAPER], [SIZE], [BORDERLESS] e [PICS/SHEET] sono impostati ai valori predefiniti della stampante.



- 5 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare le impostazioni [BORDERLESS] o [PICS/SHEET], quindi premete il pulsante **OK**.

Sottomenu 4	Applicazione
OFF/ON <sup>1</sup>	L'immagine viene stampata con un bordo ([OFF]). L'immagine stampata occupa l'intero foglio ([ON]).
(Il numero di immagini per foglio varia in base alla stampante).	Il numero di immagini per foglio ([PICS / SHEET]) può essere selezionato solo quando [MULTI PRINT] è selezionato al Passo 3.

<sup>1</sup> Le impostazioni disponibili per [BORDERLESS] variano in base alla stampante.

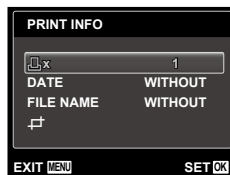
- ⚠ Se è selezionato [STANDARD] ai Passi 4 e 5, l'immagine viene stampata con le impostazioni standard della stampante.



- 6 Usate  $\triangleleft$   $\triangleright$  per selezionare un'immagine.
- 7 Premete  $\Delta$  per prenotare la stampa dell'immagine corrente. Premete  $\nabla$  per eseguire le impostazioni dettagliate della stampante per l'immagine corrente.

Per eseguire le impostazioni dettagliate della stampante

- ① Usate  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  per selezionare l'impostazione, quindi premete il pulsante **OK**.



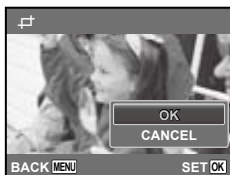
Sottomenu 5	Sottomenu 6	Applicazione
	0 - 10	Seleziona il numero di stampe.
DATE	WITH / WITHOUT	Selezionando [WITH] le immagini vengono stampate con la data. Selezionando [WITHOUT] le immagini vengono stampate senza la data.
FILE NAME	WITH / WITHOUT	Selezionando [WITH] il nome del file viene stampato sull'immagine. Selezionando [WITHOUT] non viene stampato il nome del file sull'immagine.
	(Passa alla schermata delle impostazioni).	Seleziona una parte dell'immagine da stampare.

### Per ritagliare un'immagine

- Usate i pulsanti dello zoom per selezionare la dimensione della cornice di ritaglio, usate  $\Delta \nabla < \triangleright$  per spostare la cornice, quindi premete il pulsante **OK**.

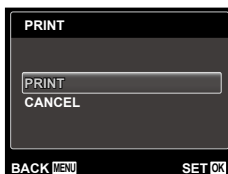


- Usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [OK], quindi premete il pulsante **OK**.



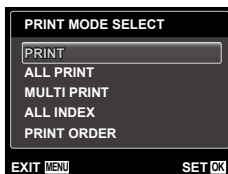
- Se necessario, ripetete i Passi 6 e 7 per selezionare l'immagine da stampare, effettuate le impostazioni dettagliate, quindi impostate [SINGLE PRINT].

## 9 Premete il pulsante **OK**.



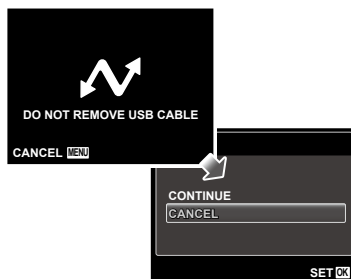
## 10 Usate $\Delta \nabla$ per selezionare [PRINT], quindi premete il pulsante **OK**.

- Inizia la stampa.
- Quando è selezionato [OPTION SET] in modalità [ALL PRINT], appare la schermata [PRINT INFO].
- Al termine della stampa, viene visualizzata la schermata [PRINT MODE SELECT].



### Per annullare la stampa

- Se è visualizzato [DO NOT REMOVE USB CABLE], premete il pulsante **MENU**, usate  $\Delta \nabla$  per selezionare [CANCEL], quindi premete il pulsante **OK**.



**11** Premete il pulsante MENU.

**12** Quando viene visualizzato il messaggio [REMOVE USB CABLE], scollegate il cavo USB dalla fotocamera e dalla stampante.

### **Prenotazione delle stampe (DPOF<sup>1</sup>)**

Nelle prenotazioni delle stampe, il numero di stampe e l'opzione di stampa della data vengono salvati nell'immagine sulla scheda. Ciò consente di stampare con facilità su stampanti o presso laboratori di stampa che supportano DPOF mediante le sole prenotazioni di stampa sulla scheda senza l'utilizzo del computer o della fotocamera.

<sup>1</sup> DPOF è una norma per la memorizzazione automatica di informazioni di stampa dalle fotocamere digitali.

! Potete impostare le prenotazioni di stampa solo per le immagini memorizzate sulla scheda. Prima di effettuare prenotazioni di stampa, inserite una scheda con immagini registrate.

! Le prenotazioni DPOF impostate con un altro dispositivo DPOF non possono essere modificate da questa fotocamera. Effettuate i cambiamenti usando la macchina originale. L'esecuzione di nuove prenotazioni DPOF con questa fotocamera cancella le prenotazioni eseguite con l'altro dispositivo.

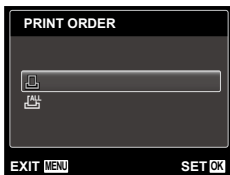
! È possibile effettuare prenotazioni di stampe DPOF fino a 999 immagini per scheda.

### **Prenotazione stampa di un solo fotogramma [L]**

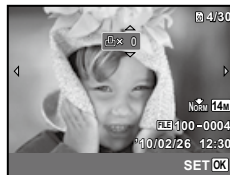
**1** Visualizzate il menu [SETUP].

! «Utilizzo del menu» (P. 4)

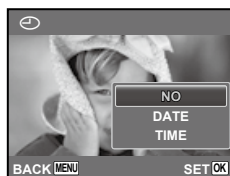
**2** Dal menu di riproduzione [L], selezionate [PRINT ORDER] quindi premete il pulsante [OK].



**3** Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [L], quindi premete il pulsante [OK].



**4** Usate  $\triangleleft$   $\triangleright$  per selezionare l'immagine per la prenotazione di stampa. Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare la quantità. Premete il pulsante [OK].



**5** Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare l'opzione della schermata [L] (stampa data), quindi premete il pulsante [OK].

Sottomenu 2	Applicazione
NO	Viene stampata solo l'immagine.
DATE	Viene stampata l'immagine con la data dello scatto.
TIME	Viene stampata l'immagine con l'ora dello scatto.



**6** Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [SET], quindi premete il pulsante [OK].

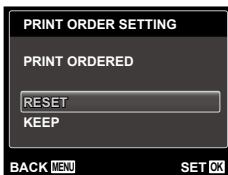


### **Prenotazione di una copia di tutte le immagini memorizzate sulla scheda [FALL]**

- 1 Seguite i Passi 1 e 2 in [FALL] (P. 40).
- 2 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [FALL], quindi premete il pulsante [OK].
- 3 Seguite i Passi 5 e 6 in [FALL].

### **Azzeramento di tutti i dati di prenotazione stampa**

- 1 Seguite i Passi 1 e 2 in [FALL] (P. 40).
- 2 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [FALL] o [FALL], quindi premete il pulsante [OK].



- 3 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [RESET], quindi premete il pulsante [OK].

### **Reimpostazione dei dati di prenotazione di immagini selezionate**

- 1 Seguite i Passi 1 e 2 in [FALL] (P. 40).
- 2 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [FALL], quindi premete il pulsante [OK].
- 3 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [KEEP], quindi premete il pulsante [OK].
- 4 Usate  $\triangleleft$   $\triangleright$  per selezionare l'immagine con la prenotazione di stampa da annullare. Usate  $\Delta$   $\nabla$  per impostare la qualità di stampa a «0».
- 5 Se necessario, ripetete il Passo 4, quindi premete il pulsante [OK] al termine.
- 6 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare l'opzione della schermata [C] (stampa data), quindi premete il pulsante [OK].
  - Le impostazioni vengono applicate alle immagini rimanenti con i dati di prenotazione di stampa.
- 7 Usate  $\Delta$   $\nabla$  per selezionare [SET], quindi premete il pulsante [OK].



# Suggerimenti per l'uso

Se la fotocamera non funziona come previsto, oppure se viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo e non siete sicuri sulle operazioni da effettuare, consultate le informazioni di seguito per risolvere i problemi.

## Risoluzione dei problemi

### Batteria

#### «La fotocamera non funziona anche con le batterie installate».

- Inserite le batterie nuove o ricaricate nella posizione corretta.  
«Inserimento della batteria e della scheda di memoria SD/SDHC (venduta a parte)» (P. 10)
- Se selezionate [ALKALINE] con batterie NiMH, la fotocamera potrebbe non accendersi quando le batterie sono scariche. Accertatevi che le batterie siano completamente cariche e selezionate [NiMH] per [BATTERY TYPE].  
[BATTERY TYPE] (P. 36)
- La capacità della batteria potrebbe essere temporaneamente ridotta a causa della bassa temperatura. Rimuovete le batterie dalla fotocamera e scaldatele mettendole in tasca per un po'.



### Scheda/Memoria interna

#### «Viene visualizzato un messaggio di errore».

«Messaggio di errore» (P. 43)

### Pulsante di scatto

#### «La fotocamera non fotografa quando premete il pulsante di scatto».

- Disattivate la modalità di riposo.  
Per risparmiare energia, la fotocamera attiva automaticamente la modalità di riposo e il monitor si spegne se non viene svolta alcuna operazione per 3 minuti dal momento dell'accensione. La fotocamera non scatta fotografie anche se il pulsante di scatto viene premuto completamente in questa modalità. Premete i pulsanti dello zoom o gli altri pulsanti per far uscire la fotocamera dalla modalità di riposo prima di scattare una fotografia. La fotocamera viene spenta automaticamente dopo 12 minuti di inattività. Premete il pulsante **ON/OFF** per accendere la fotocamera.
- Premete il pulsante  per passare alla modalità di fotografia.
- Attendete che l'indicatore  (ricarica flash) smetta di lampeggiare prima di fotografare.

### Monitor

#### «È difficile vedere».

- Può essere presente condensa<sup>1</sup>. Spegnete la fotocamera e attendete che il corpo del dispositivo si acclimi alla temperatura circostante e si asciughi prima di scattare fotografie.  
<sup>1</sup> Gocce di rugiada possono formarsi sulla fotocamera se portata repentinamente da un luogo freddo in una stanza calda.

#### «Sullo schermo appaiono linee verticali».

- Questa condizione può verificarsi quando mirate la fotocamera a un soggetto molto luminoso in condizioni di cielo sereno e così via. Le linee non appaiono, tuttavia, nell'immagine finale.

#### «La luce viene catturata nell'immagine».

- Se fotografate con il flash in situazioni di oscurità, l'immagine può presentare molti riflessi del flash sul pulviscolo atmosferico.

### Funzione data e ora

#### «Le impostazioni di data e ora si ripristinano ai valori predefiniti».

- Se rimuovete le batterie e le lasciate fuori dalla fotocamera per circa un giorno<sup>2</sup>, le impostazioni di data e ora vengono ripristinate ai valori predefiniti e devono essere nuovamente ripristinate.  
<sup>2</sup> L'ora fino al ripristino delle impostazioni predefinite di data e ora varia in base al tempo per cui le batterie sono state inserite nella fotocamera.  
«Impostazione di data, ora e fuso orario» (P. 12).





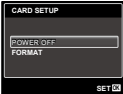
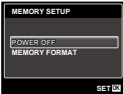





### Varie

#### «La fotocamera produce rumore durante lo scatto della fotografia».

- La fotocamera potrebbe attivare l'obiettivo e produrre un rumore anche se non viene eseguita alcuna operazione. Ciò avviene in quanto la fotocamera esegue azioni di messa a fuoco automatica finché non è pronta per scattare.

## Messaggio di errore

❗ Se viene visualizzato sul monitor uno dei messaggi di seguito, controllate l'azione correttiva.

Messaggio di errore	Azione correttiva
 <b>CARD ERROR</b>	<b>Problema della scheda</b> Inserite una nuova scheda.
 <b>WRITE PROTECT</b>	<b>Problema della scheda</b> Il selettore di protezione da scrittura è nella posizione «LOCK». Rilasciare il selettore.
 <b>MEMORY FULL</b>	<b>Problema di memoria interna</b> • Inserite una scheda. • Cancellate le immagini non necessarie. <sup>1</sup>
 <b>CARD FULL</b>	<b>Problema della scheda</b> • Sostituite la scheda. • Cancellate le immagini non necessarie. <sup>1</sup>
 <b>CARD SETUP</b>	<b>Problema della scheda</b> Usate $\Delta$ $\nabla$ per selezionare [FORMAT], quindi premete il pulsante <b>[OK]</b> . Usate quindi $\Delta$ $\nabla$ per selezionare [YES] e premete il pulsante <b>[OK]</b> . <sup>2</sup>
 <b>MEMORY SETUP</b>	<b>Problema di memoria interna</b> Usate $\Delta$ $\nabla$ per selezionare [MEMORY FORMAT], quindi premete il pulsante <b>[OK]</b> . Usate quindi $\Delta$ $\nabla$ per selezionare [YES] e premete il pulsante <b>[OK]</b> . <sup>2</sup>
 <b>NO PICTURE</b>	<b>Problema di memoria interna/scheda</b> Scattate le immagini prima di visualizzarle.
 <b>PICTURE ERROR</b>	<b>Problema con l'immagine selezionata</b> Usate un software di ritocco fotografico, ecc. per visualizzare l'immagine sul computer. Se non riuscite ancora a visualizzare l'immagine, il file è danneggiato.
 <b>THE IMAGE CANNOT BE EDITED</b>	<b>Problema con l'immagine selezionata</b> Usate un software di ritocco fotografico, ecc. per modificare l'immagine sul computer.
 <b>BATTERY EMPTY</b>	<b>Problema di batteria</b> • Inserite batterie nuove. • Se usate batterie ricaricabili, caricatele.
 <b>NO CONNECTION</b>	<b>Problema di connessione</b> Collegate correttamente la fotocamera e il computer o la stampante.

 <b>NO PAPER</b>	<b>Problema della stampante</b> Caricate la carta nella stampante.
 <b>NO INK</b>	<b>Problema della stampante</b> Cambiate la cartuccia dell'inchiostro nella stampante.
 <b>JAMMED</b>	<b>Problema della stampante</b> Rimuovete la carta inceppata.
<b>SETTINGS CHANGED</b> <sup>3</sup>	<b>Problema della stampante</b> Tornate allo stato che consente l'uso della stampante.
 <b>PRINT ERROR</b>	<b>Problema della stampante</b> Spegnete fotocamera e stampante, verificate il corretto funzionamento della stampante, quindi riaccendete.
 <b>CANNOT PRINT</b> <sup>4</sup>	<b>Problema con l'immagine selezionata</b> Stampate tramite computer.

<sup>1</sup> Prima di cancellare, scaricate le immagini importanti sul computer.

<sup>2</sup> Tutti i dati saranno cancellati.

<sup>3</sup> Questo messaggio viene visualizzato, ad esempio, se viene rimosso il vassoio della stampante. Non utilizzate la stampante durante l'esecuzione delle impostazioni di stampa sulla fotocamera.

<sup>4</sup> Questa fotocamera può non essere in grado di stampare immagini prese da altre fotocamere.

## Suggerimenti per fotografare

Se siete indecisi su come prendere un'immagine, consultate le informazioni seguenti.

### Messa a fuoco

#### «Messa a fuoco del soggetto»

- **Fotografia di un soggetto non al centro dello schermo**

Dopo aver messo a fuoco un oggetto alla stessa distanza del soggetto, componete lo scatto e fotografate.

Pressione del pulsante di scatto a metà (P. 14)

- **Impostate [AF MODE] (P. 28) su [FACE/ESP]**
- **Scatto di una foto in modalità [AF TRACKING] (P. 28)**

La fotocamera segue automaticamente il movimento del soggetto per metterlo continuamente a fuoco.

- **Fotografia di soggetti per cui è difficile la messa a fuoco automatica**

Nei casi seguenti, dopo aver messo a fuoco un oggetto (premendo a metà il pulsante di scatto) con alto contrasto alla stessa distanza del soggetto, componete lo scatto e fotografate.

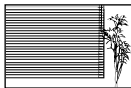
Soggetti con basso contrasto



Se oggetti molto luminosi appaiono al centro dello schermo



Oggetto senza linee verticali<sup>1</sup>

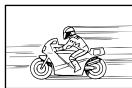


<sup>1</sup> È inoltre utile comporre lo scatto tenendo la fotocamera verticalmente per mettere a fuoco, quindi riportarla in posizione orizzontale per fotografare.

Quando gli oggetti sono a distanze differenti



Oggetto in rapido movimento



Il soggetto da mettere a fuoco non è al centro del fotogramma



### Movimento della fotocamera

#### «Fotografare senza movimento della fotocamera»

- **Fotografare con la modalità [M] (P. 20)**
- **Selezionate [SPORT] (SPORT) nella modalità SCN (P. 20)**

La modalità [SPORT] (SPORT) usa un basso tempo di posa e può ridurre la sfocatura provocata da un soggetto in movimento.

- **Scattare fotografie con elevata sensibilità ISO**  
Se selezionate un'elevata sensibilità ISO, potete scattare le fotografie con tempi di posa ridotti anche in luoghi ove non è possibile utilizzare il flash.

«Selezione della sensibilità ISO» (P. 25)

### Esposizione (luminosità)

#### «Fotografare con la luminosità corretta»

- **Fotografare con il flash [FILL IN] (P. 23)**  
Un soggetto in controluce è illuminato.
- **Fotografare con la compensazione dell'esposizione (P. 24)**

Regolate la luminosità mentre visualizzate lo schermo per scattare la fotografia. Solitamente, lo scatto di fotografie con soggetti bianchi (come la neve) determina immagini più scure del soggetto effettivo. Usate la compensazione dell'esposizione per regolare nella direzione positiva (+) per far risaltare i bianchi come in realtà appaiono. Quando fotografate soggetti neri, d'altra parte, è utile regolare nella direzione negativa (-).

## Tonalità di colore

WB

### «Fotografare a colori con le stesse ombreggiature reali»

- **Fotografare immagini selezionando il bilanciamento del bianco (P. 25)**

Potete ottenere solitamente i migliori risultati nella maggior parte degli ambienti con l'impostazione [WB AUTO], tuttavia per alcuni soggetti, potete provare a sperimentare impostazioni diverse. (Ciò risulta particolarmente vero per l'ombra solare in condizioni di cielo sereno, presenza di luce naturale e artificiale, e così via).

## Qualità dell'immagine



### «Scattare fotografie più nitide»

- **Fotografare con lo zoom ottico**

Evitate di usare lo zoom digitale (P. 16) per scattare fotografie.

- **Fotografare con bassa sensibilità ISO**

Se fotografate un'immagine con un'alta sensibilità ISO, può verificarsi un disturbo (piccole macchie di colore e disuniformità del colore non presenti nell'immagine originale), conferendo all'immagine un aspetto sgranato. L'immagine risultante è più sgranata anche rispetto a una bassa sensibilità ISO.

«Selezione della sensibilità ISO» (P. 25)

## Batterie



### «Aumento della durata delle batterie»

- **Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni durante l'inattività della funzione fotografia può far scaricare la batteria**

- Premere a metà il pulsante di scatto ripetutamente
- Usare ripetutamente lo zoom

- **Impostate [POWER SAVE] (P. 36) su [ON]**

## Suggerimenti per la riproduzione/modifica

### Riproduzione



#### «Riproduzione di immagini nella memoria interna e nella scheda»

- **Rimuovete la scheda quando visualizzate le immagini nella memoria interna**

«Inserimento della batteria e della scheda di memoria SD/SDHC (venduta a parte)» (P. 10)

### Modifica



#### «Cancellazione del suono registrato con un'immagine fissa»

- **Registrate silenzio sul suono quando riproducete l'immagine**

«Aggiunta di audio alle immagini fisse [🔊]» (P. 31)

## **Cura della fotocamera**

### **Esterno**

- Pulite delicatamente con un panno morbido. Se la macchina è molto sporca, inumidite leggermente il panno, immergetelo in acqua poco saponata e strizzate bene. Pulite la fotocamera, quindi asciugatela con un panno asciutto. Se avete usato la fotocamera in spiaggia, usate un panno inumidito solo con acqua e ben strizzato.

### **Monitor**

- Pulite delicatamente con un panno morbido.

### **Obiettivo**

- Rimuovete la polvere con un soffiatore, quindi pulite delicatamente con panno per lenti.

⚠ Non usate solventi forti, quali benzene o alcool o panni trattati chimicamente sulla fotocamera.

⚠ Se l'obiettivo non viene pulito si può avere formazione di muffa.

## **Riporre la fotocamera per lunghi periodi**

- Quando riponete la fotocamera per lunghi periodi, togliete la batteria e la scheda e riponetela in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- Inserite periodicamente le batterie e controllate le funzioni della macchina.

⚠ Evitate di lasciare la fotocamera in luoghi dove si utilizzano prodotti chimici poiché potrebbero corroderla.

## **Misure di sicurezza per le batterie**

- Oltre alle batterie fornite con la fotocamera, è possibile utilizzare i seguenti tipi di batterie. Scegliete l'alimentazione più adatta alla situazione.

### **Batterie alcaline AA**

Il numero di immagini che potete scattare dipende dalle condizioni di fotografia e dal produttore delle batterie.

### **Batterie AA NiMH (batterie ricaricabili)**

Le batterie Olympus NiMH sono ricaricabili ed economiche. Per informazioni, consultate il manuale di istruzioni del caricabatterie.



#### **Attenzione:**

Utilizzate solo batterie approvate per l'uso in questo prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi esplosioni.

Quando smaltite le batterie usate, seguite le istruzioni in questo manuale (P. 52).

- **Non è possibile usare i seguenti tipi di batterie:**

**Batterie al litio (CR-V3)/batterie AA (R6) manganese (zinco-carbonio)/batterie AA (R6) oxyride/batterie al litio AA (R6)**

- La quantità di energia consumata dalla fotocamera varia a seconda delle funzioni usate.
- Durante le condizioni descritte di seguito viene consumata energia che determina lo scaricamento rapido delle batterie.
  - Viene usato ripetutamente lo zoom.
  - Il pulsante di scatto viene ripetutamente premuto a metà in modalità di fotografia attivando l'autofocus.
  - Sul monitor viene visualizzata un'immagine per un periodo prolungato.
  - La fotocamera è collegata al computer e alla stampante.
- La durata delle batterie varia in base a tipo, prodotto, condizioni di scatto, e così via. Analogamente, la fotocamera potrebbe spegnersi senza visualizzare l'avvertimento del livello batteria o potrebbe visualizzare tale avvertimento più rapidamente.

## Uso di una scheda di memoria SD/SDHC

La scheda (e memoria interna) corrisponde alla pellicola che registra le immagini in una cinepresa. Le immagini registrate (dati) possono essere cancellate ed è disponibile il ritocco tramite computer. Le schede possono essere rimosse dalla fotocamera e scambiate, operazione non possibile con la memoria interna. L'uso di schede di maggiore capacità consente di scattare più fotografie.

### Selettore di protezione da scrittura della scheda SD/SDHC

Sulla scheda SD/SDHC è presente un selettore di protezione da scrittura. Se si posiziona il selettore sul lato «LOCK», non sarà possibile scrivere sulla scheda, eliminare i dati o formattare. Rilasciate il selettore per consentire la scrittura.



### Schede compatibili con la fotocamera

Schede di memoria SD/SDHC (per ulteriori informazioni, visitate il sito Web di Olympus)



### Uso di una nuova scheda

Le schede devono essere formattate con questa fotocamera prima del primo uso o dopo essere state utilizzate con altre fotocamere o computer.

[MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (P. 32)

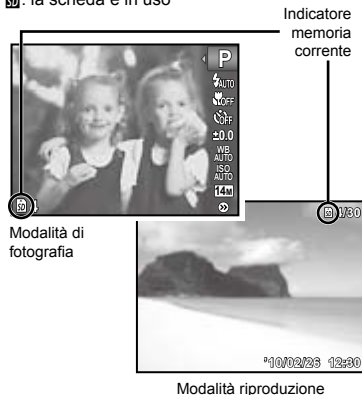
### Controllo dell'ubicazione di memorizzazione delle immagini

L'indicatore di memoria mostra se la memoria interna o la scheda è in uso durante la ripresa e la riproduzione.

### Indicatore memoria corrente

: la memoria interna è in uso

: la scheda è in uso



! Anche se eseguite [MEMORY FORMAT]/[FORMAT], [ERASE], [SEL. IMAGE] o [ALL ERASE], i dati nella scheda non vengono cancellati completamente. Quando smaltite la scheda, danneggiatela per evitare la divulgazione di dati personali.

### Processo di lettura/registrazione della scheda

Durante la fotografia, l'indicatore di memoria corrente si accende di colore rosso mentre la fotocamera scrive i dati. Non aprite mai lo sportello del vano batteria/scheda né scollegate il cavo USB. In caso contrario non solo le immagini risulteranno danneggiate ma non potrete più usare la memoria interna o la scheda.



Si accende di colore rosso

## Numero di immagini memorizzabili (immagini fisse)/Durata di registrazione continua (filmati) nella memoria interna e nelle schede di memoria SD/SDHC

! I valori per il numero di immagini fisse memorizzabili e la durata di registrazione continua sono approssimativi. La capacità effettiva varia con le condizioni di fotografia e la scheda in uso.

### Immagini fisse

DIMENSIONE IMMAGINE	COMPRESSIONE	Numero di immagini memorizzabili			
		Memoria interna		Scheda di memoria SD/SDHC (1 GB)	
		Con audio	Senza audio	Con audio	Senza audio
14M 4288×3216	FINE	2	2	123	123
	NORM	4	4	242	244
8M 3264×2448	FINE	4	4	209	211
	NORM	7	7	406	414
5M 2560×1920	FINE	6	6	334	340
	NORM	12	12	637	658
3M 2048×1536	FINE	10	10	536	545
	NORM	20	20	1.044	1.081
2M 1600×1200	FINE	16	17	865	890
	NORM	31	34	1.637	1.781
1M 1280×960	FINE	25	26	1.316	1.376
	NORM	46	52	2.422	2.753
VGA 640×480	FINE	82	105	4.326	5.506
	NORM	145	193	7.569	10.094
16:9S 1920×1080	FINE	15	15	797	829
	NORM	29	31	1.553	1.637

### Filmati

DIMENSIONE IMMAGINE	FREQUENZA FOTOGRAMMI	Durata registrazione continua			
		Memoria interna		Scheda di memoria SD/SDHC (1 GB)	
		Con audio	Senza audio	Con audio	Senza audio
VGA 640×480	30	9 sec.	9 sec.	8 min. 34 sec.	8 min. 36 sec.
	15	19 sec.	19 sec.	17 min. 4 sec.	17 min. 13 sec.
VGA 320×240	30	27 sec.	27 sec.	23 min. 49 sec.	24 min. 6 sec.
	15	53 sec.	55 sec.	47 min. 5 sec.	48 min. 12 sec.


! La dimensione massima del file di un singolo filmato è di 2 GB, indipendentemente dalla capacità della scheda.

### Aumento del numero di scatti disponibili

Cancellate immagini non necessarie o collegate la fotocamera a un computer o altro dispositivo per salvare le immagini, quindi cancellate le immagini nella memoria interna o sulla scheda. [ERASE] (P. 18, 30), [SEL. IMAGE] (P. 30), [ALL ERASE] (P. 30), [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (P. 32)



## MISURE DI SICUREZZA

	<b>ATTENZIONE</b> RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE	
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVETE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE).		
ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI FUNZIONALI PER L'UTENTE.		
AFFIDATE LA MANUTENZIONE AL PERSONALE QUALIFICATO OLYMPUS.		



Il punto esclamativo incluso in un triangolo invita a consultare le importanti istruzioni d'uso e manutenzione, contenute nella documentazione fornita con il prodotto.



PERICOLO

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi infortuni o la morte.



AVVERTENZA

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi infortuni o la morte.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare piccoli infortuni, danni all'apparecchio o la perdita di dati importanti.

### AVVERTENZA!

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA NON SMONTATE E NON ESPONETE MAI IL PRODOTTO ALL'ACQUA E NON USATELO IN AMBIENTI MOLTO UMIDI.

## Regole generali

**Leggete tutte le istruzioni** – Leggete tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate i manuali e la documentazione per riferimenti futuri.

**Pulizia** – Scollegate sempre la fotocamera dalla presa a muro prima di pulirla. Per la pulizia, usate solo un panno umido. Non usate mai alcun tipo di detergente liquido o spray, né solventi organici per pulire il dispositivo.

**Accessori** – Per la vostra sicurezza e per evitare di danneggiare la fotocamera, usate solo gli accessori consigliati da Olympus.

**Acqua e umidità** – Per le precauzioni da prendere con i modelli impermeabili, leggete la sezione relativa alla impermeabilizzazione del rispettivo manuale.

**Collocazione** – Per evitare danni all'apparecchio, installatelo su un treppiede o altro supporto stabile.

**Fonti di alimentazione** – Collegate l'apparecchio solo alla fonte di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del dispositivo.

**Corpi estranei** – Per evitare danni, non inserite mai oggetti metallici nel dispositivo.

**Fonti di calore** – Non usate né conservate il dispositivo in prossimità di fonti di calore, come i caloriferi, i bocchettoni d'aria calda, il forno o qualsiasi altro tipo di apparecchio che genera calore, inclusi gli amplificatori stereo.

## Utilizzo della fotocamera



### AVVERTENZA

- **Non usate la fotocamera in presenza di gas infiammabili o esplosivi.**
- **Non puntate il flash e il LED sulle persone (neonati, bambini piccoli ecc.) a distanza ravvicinata.**
  - Azionate il flash ad almeno 1 metro dal viso dei soggetti. Se il flash scatta troppo vicino agli occhi del soggetto può causare la perdita temporanea della vista.
- **Tenete la fotocamera fuori della portata dei bambini.**
  - Riponete sempre la macchina fuori della portata dei bambini per impedire che le seguenti condizioni di pericolo possano causare gravi incidenti:
    - strangolamento causato dalla tracolla avvolta attorno al collo;
    - ingestione accidentale della batteria, scheda o altri piccoli pezzi;
    - scatto del flash vicino ai propri occhi o a quelli di un altro bambino;
    - infortuni causati dalle parti operative della macchina.
- **Non guardate il sole o una luce forte attraverso il mirino.**
- **Non usate e non riponete la fotocamera in ambienti polverosi o umidi.**
- **Non coprite il flash con la mano durante l'uso.**
- **Usate solo schede di memoria SD/SDHC. Non usate mai altri tipi di schede.**

Se inserite involontariamente n altro tipo di scheda nella fotocamera, contattate un distributore autorizzato o un centro assistenza. Non tentate di rimuovere la scheda forzandola.

## ATTENZIONE

- **Spegnete immediatamente la fotocamera se notate fumo, odori o rumori insoliti.**
  - Non togliete mai le batterie a mani nude per evitare scottature o incendi.
- **Non usate la fotocamera con le mani bagnate.**
- **Non lasciate la fotocamera in luoghi ad alta temperatura.**
  - Le parti possono deteriorarsi e in alcuni casi la fotocamera potrebbe incendiarsi. Non usate il caricabatterie se è coperto da qualche oggetto (come una coperta). Potrebbero surriscaldarsi, con conseguente incendio.
- **Maneggiate la fotocamera con cura per evitare scottature dovute a basse temperature.**
  - Quando la fotocamera contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature dovute a basse temperature. Fate attenzione a quanto segue:
    - quando usata a lungo, la fotocamera si surriscalda. Il contatto con la fotocamera in queste condizioni può causare scottature per basse temperature;
    - in luoghi con temperature molto basse, la temperatura del corpo della fotocamera può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare la fotocamera si consiglia l'uso dei guanti.
- **Tracolla.**
  - Fate attenzione quando portate la fotocamera appesa alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.

## Misure di sicurezza per le batterie

**Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino, si incendino, esplodano o causino scosse elettriche o scottature.**

## PERICOLO

- Usate solo batterie NiMH di marca Olympus e il caricabatterie adatto.
- Non scaldate né bruciate le batterie.
- Quando riponete o trasportate le batterie, evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.
- Non lasciate le batterie in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alta temperatura, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore; ecc.
- Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso delle batterie per evitare la perdita di liquido o danni ai terminali. Non tentate di smontare le batterie o di modificarle in qualsiasi modo, di saldarle, ecc.
- Nel caso in cui il liquido della batteria entrasse negli occhi, lavate subito con acqua fredda corrente e rivolgetevi immediatamente al medico.
- Tenete le batterie fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, rivolgetevi immediatamente al medico.

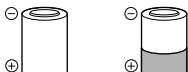
## AVVERTENZA

- Tenete le batterie in luogo asciutto.
- Per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino o causino incendio o esplosione, usate solo le batterie consigliate per questo apparecchio.
- Non mescolate mai batterie di tipo diverso (batterie nuove e usate, cariche e scariche, batterie di capacità o produttori diversi, e così via).
- Non cercate di caricare le batterie alcaline, al litio o CR-V3 al litio.
- Inserire le batterie come descritto nelle istruzioni operative.
- Non utilizzate le batterie se non sono rivestite dalla guaina isolante o se la guaina è strappata, in quanto potrebbero verificarsi perdite, incendio o lesioni.

## ATTENZIONE

- Non rimuovete le batterie subito dopo aver usato la fotocamera. Le batterie possono surriscaldarsi durante un uso prolungato.
- Togliete sempre le batterie dalla fotocamera quando la riponete per lunghi periodi.

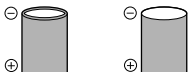
**Non è possibile usare le seguenti batterie AA (R6).**



Batterie coperte parzialmente o sprovviste della guaina isolante.



Batterie i cui terminali  $\ominus$  sono sollevati, ma non coperti da una guaina isolante.



Batterie i cui terminali  $\ominus$  sono piatti e non coperti completamente da una guaina isolante. (Non è possibile usare tali batterie anche se i terminali  $\ominus$  sono parzialmente coperti).

- Se le batterie NiMH non si ricaricano nel tempo specificato, interrompete la ricarica e non usatele.
- Non usate batterie che presentano crepe o rotture.
- Se le batterie perdono, si scoloriscono, si deformano o comunque si alterano durante il funzionamento, spegnete la fotocamera.
- Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o con gli indumenti, lavate immediatamente con acqua fresca corrente perché il liquido è dannoso. Se il liquido brucia la pelle, rivolgetevi immediatamente al medico.
- Non sottoponete le batterie a forti urti o a vibrazioni continue.

## Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo

- Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai la fotocamera nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzata:
  - luoghi ad alta temperatura e/o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche. Luce diretta del sole, spiaggia, macchine chiuse o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o deumidificatori;
  - ambienti sabbiosi o polverosi;
  - vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili;
  - in luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia. Per i modelli impermeabili leggete anche il rispettivo manuale;
  - luoghi sottoposti a forti vibrazioni.
- Non fate cadere la macchina e non sottoponetela a forti urti o vibrazioni.
- Quando installate la macchina su un treppiede, regolate la posizione della fotocamera con la testa del treppiede. Non girate la fotocamera.
- Non toccate i contatti elettrici sulla fotocamera.
- Non lasciate la fotocamera puntata direttamente verso la luce del sole. L'obiettivo o la tenda dell'otturatore potrebbero danneggiarsi, scolorirsi, rovinare il CCD, o incendiarsi.
- Non tirate e non spingete l'obiettivo.
- Prima di riporre la macchina per lunghi periodi, togliete le batterie. Scegliete un luogo fresco e asciutto per lo stoccaggio al fine di impedire la formazione di condensa o muffa all'interno della fotocamera. Dopo lo stoccaggio, controllate la fotocamera accendendola e premendo il pulsante di scatto per controllare che funzioni normalmente.
- Osservate sempre le norme relative all'ambiente di utilizzo descritte nel manuale della fotocamera.

## ATTENZIONE

- **Spegnete immediatamente la fotocamera se notate fumo, odori o rumori insoliti.**
  - Non togliete mai le batterie a mani nude per evitare scottature o incendi.
- **Non usate la fotocamera con le mani bagnate.**
- **Non lasciate la fotocamera in luoghi ad alta temperatura.**
  - Le parti possono deteriorarsi e in alcuni casi la fotocamera potrebbe incendiarsi. Non usate il caricabatterie se è coperto da qualche oggetto (come una coperta). Potrebbero surriscaldarsi, con conseguente incendio.
- **Maneggiate la fotocamera con cura per evitare scottature dovute a basse temperature.**
  - Quando la fotocamera contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature dovute a basse temperature. Fate attenzione a quanto segue:
    - quando usata a lungo, la fotocamera si surriscalda. Il contatto con la fotocamera in queste condizioni può causare scottature per basse temperature;
    - in luoghi con temperature molto basse, la temperatura del corpo della fotocamera può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare la fotocamera si consiglia l'uso dei guanti.
- **Tracolla.**
  - Fate attenzione quando portate la fotocamera appesa alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.

## Misure di sicurezza per le batterie

**Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino, si incendino, esplodano o causino scosse elettriche o scottature.**

## PERICOLO

- Usate solo batterie NiMH di marca Olympus e il caricabatterie adatto.
- Non scaldate né bruciate le batterie.
- Quando riponete o trasportate le batterie, evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.
- Non lasciate le batterie in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alta temperatura, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore; ecc.
- Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso delle batterie per evitare la perdita di liquido o danni ai terminali. Non tentate di smontare le batterie o di modificarle in qualsiasi modo, di saldarle, ecc.
- Nel caso in cui il liquido della batteria entrasse negli occhi, lavate subito con acqua fredda corrente e rivolgetevi immediatamente al medico.
- Tenete le batterie fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, rivolgetevi immediatamente al medico.

## AVVERTENZA

- Tenete le batterie in luogo asciutto.
- Per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino o causino incendio o esplosione, usate solo le batterie consigliate per questo apparecchio.
- Non mescolate mai batterie di tipo diverso (batterie nuove e usate, cariche e scariche, batterie di capacità o produttori diversi, e così via).
- Non cercate di caricare le batterie alcaline, al litio o CR-V3 al litio.
- Inserire le batterie come descritto nelle istruzioni operative.
- Non utilizzate le batterie se non sono rivestite dalla guaina isolante o se la guaina è strappata, in quanto potrebbero verificarsi perdite, incendio o lesioni.

## ATTENZIONE

- Non rimuovete le batterie subito dopo aver usato la fotocamera. Le batterie possono surriscaldarsi durante un uso prolungato.
- Togliete sempre le batterie dalla fotocamera quando la riponete per lunghi periodi.

## Avvertenza

Fotografie non autorizzate o l'uso di materiali coperti dai diritti d'autore possono violare le relative leggi sui diritti d'autore. Olympus non si assume alcuna responsabilità per fotografie non autorizzate, per l'uso o altri atti che violino i diritti dei titolari dei copyright.

## Note sui diritti d'autore

Tutti i diritti riservati. Il contenuto del presente manuale o software non può essere riprodotto né interamente né in parte, né usato in qualsiasi modo o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, inclusa la fotocopia e la registrazione o l'uso di qualsiasi tipo di sistema di memorizzazione e recupero di dati senza il previo consenso scritto di Olympus. Olympus non si assume alcuna responsabilità per l'uso delle informazioni contenute nel presente materiale o software né per i danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute negli stessi. Olympus si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e il contenuto della presente pubblicazione o del software senza obbligo di preavviso.

## Avviso FCC

- Interferenza con radio e TV
- Cambi o modifiche non espressamente approvati dal produttore possono annullare l'autorizzazione all'utente di utilizzare questa apparecchiatura. Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme con le limitazioni relative ai dispositivi digitali di Classe B, in base alla Parte 15 delle norme FCC. Tali limitazioni sono ideate per assicurare una protezione ragionevole contro le interferenze pericolose in una installazione residenziale.
- Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze pericolose alle comunicazioni radio.
- Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una installazione particolare. Se questa apparecchiatura provocasse interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva, determinata a seguito di accensione e spegnimento dell'apparecchiatura, l'utente è sollecitato a correggere l'interferenza mediante una o più delle misure seguenti:
  - Regolazione o riposizionamento dell'antenna ricevente.
  - Aumento della distanza tra la fotocamera e il ricevitore.
  - Connessione dell'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
  - Per informazioni, rivolgetevi al rivenditore o a un tecnico radio/TV. Utilizzate solo il cavo USB fornito da OLYMPUS per collegare la fotocamera ai computer USB compatibili (PC).

Ogni cambiamento o modifica non autorizzata a questa apparecchiatura annulla l'autorizzazione all'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

## Per clienti nel Nord e Sud America

### Per clienti in USA

Dichiarazione di conformità

Numero modello : FE-47/X-43

Nome commerciale : OLYMPUS

Parte responsabile :

#### OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Indirizzo : 3500 Corporate  
Parkway, P.O. Box  
610, Center Valley, PA  
18034-0610, U.S.A.

Telefono : 484-896-5000

Testato in conformità con le norme FCC  
PER USO PRIVATO O PROFESSIONALE

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono provocare funzionamento indesiderato.

### Per clienti in Canada

Questa apparecchiatura digitale di Classe B è conforme con tutti i requisiti delle normative canadesi relative alle apparecchiature che provocano interferenze.

## GARANZIA LIMITATA MONDIALE

### OLYMPUS - PRODOTTI PER IMAGING

Olympus garantisce che i prodotti per imaging Olympus® acclusi e i relativi accessori Olympus® (singolarmente un «Prodotto» e collettivamente i «Prodotti») sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione nell'uso e impiego normale per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. Se un Prodotto si rivela difettoso entro il periodo di garanzia di un anno, il cliente deve restituire il Prodotto difettoso a uno dei Centri di assistenza Olympus, seguendo la procedura indicata di seguito (Vedere «PROCEDURA DA SEGUIRE IN CASO DI ASSISTENZA»).

Olympus, a sua esclusiva discrezione, riparerà, sostituirà o regolerà il Prodotto difettoso, purché i controlli di Olympus e l'ispezione interna rivelino che (a) tale difetto si sia sviluppato con l'uso normale e corretto e (b) che il Prodotto sia coperto dalla presente garanzia limitata.

Riparazione, sostituzione o regolazione dei Prodotti difettosi saranno i soli obblighi di Olympus e il solo rimedio per il cliente.

Il cliente è responsabile e dovrà sostenere i costi di spedizione dei Prodotti al Centro di assistenza Olympus.

Olympus non è obbligata ad eseguire manutenzione preventiva, installazione, disinstallazione o manutenzione.

Olympus si riserva il diritto di (i) utilizzare ricambi ricondizionati, rinnovati e/o riparabili (conformi con gli standard di qualità di Olympus) per riparazioni in garanzia o di altro tipo e (ii) di apportare modifiche di progetto e/o funzionalità interne o esterne ai suoi prodotti senza alcuna responsabilità di integrare tali modifiche ai Prodotti.

## ELEMENTI NON COPERTI DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA

Esclusi dalla presente garanzia limitata e non garantiti da Olympus in alcun modo, espresso, implicito o per statuto, sono:

- (a) prodotti e accessori non prodotti da Olympus e/o senza il marchio «OLYMPUS» (la copertura della garanzia per prodotti e accessori di altri produttori, che possono essere distribuiti da Olympus, è responsabilità dei produttori di tali prodotti e accessori in base ai termini e alla durata di tali garanzie dei produttori);
- (b) ogni Prodotto che sia stato disassemblato, riparato, manomesso, alterato, cambiato o modificato da persone diverse dal personale di assistenza autorizzato di Olympus a meno che la riparazione da parte di terzi non sia avvenuta con il consenso scritto di Olympus;
- (c) difetti o danni ai Prodotti risultanti da usura, lacerazione, uso improprio, abuso, negligenza, sabbia, liquidi, impatti, stoccaggio improprio, non effettuazione di operazioni di manutenzione pianificate, perdite della batteria, uso di accessori, prodotti di consumo o elementi non-«OLYMPUS», oppure uso dei Prodotti in combinazione con dispositivi non compatibili;
- (d) programmi software;
- (e) materiali di consumo (compresi ma non limitati a lampade, inchiostro, carta, pellicola, stampa, negativi, cavi e batterie); e/o
- (f) Prodotti che non contengono un numero di serie Olympus correttamente posizionato o registrato, a meno che non si tratti di un modello su cui Olympus non posizioni né registri numeri di serie.

ECCEPTE POUR LA GARANZIA LIMITÉE SUIVANT L'INDICATION, OLYMPUS NE RECONNAÎT AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION, AVAL, CONDITIONNE ET GARANZIA REGARDANT LES PRODUITS, SOIT DIRECTE O INDIRECTE, EXPRESSE O IMPLICITE O DERIVANT DE QU'ILS SONT STATUTÉ,

ORDINANZA, USO COMMERCIALE O ALTRO, COMPRESA MA NON LIMITATA A OGNI GARANZIA O RAPPRESENTAZIONE DERIVANTE DA IDONEITÀ, DURATA, PROGETTAZIONE, OPERAZIONE O CONDIZIONE DEI PRODOTTI (O LORO PARTI) O DALLA COMMERCIALITÀ DEI PRODOTTI O DALLA LORO IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, O RELATIVA ALLA VIOLAZIONE DI QUALSIASI BREVETTO, COPYRIGHT, O ALTRO DIRITTO DI PROPRIETÀ USATO O INCLUSO IN ESSO.

SE DEVONO APPLICARSI GARANZIE LIMITATE IN BASE ALLA LEGISLAZIONE, ESSE SARANNO LIMITATE IN DURATA AL PERIODO DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. ALCUNI STATI POSSONO NON RICONOSCERE ESCLUSIONE O LIMITAZIONE DI GARANZIA E/O LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ QUINDI LE PRECEDENTI ESCLUSIONI E NON RICONOSCIMENTI POSSONO NON APPLICARSI.

IL CLIENTE PUÒ INOLTRE AVERE DIRITTI E RIMEDI DIVERSI E/O AGGIUNTIVI CHE VARIANO DA STATO A STATO.

IL CLIENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE OLYMPUS NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI IN CUI IL CLIENTE PUÒ INCORRERE DA SPEDIZIONE IN RITARDO, GUASTO DEL PRODOTTO, PROGETTAZIONE DEL PRODOTTO, SELEZIONE O PRODUZIONE, PERDITA O DEGRADO DI IMMAGINI O DATI O PER ALTRE CAUSE, SIA CHE LA RESPONSABILITÀ SIA ACCERTATA IN CONTRATTO, TORTO (COMPRESA NEGLIGENZA E STRETTA RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO) O DIVERSAMENTE. IN NESSUN CASO OLYMPUS SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI DI OGNI TIPO (COMPRESI MA NON LIMITATI A PERDITA DI PROFITTI O PERDITA DI UTILIZZO), SIA CHE OLYMPUS FOSSE CONSAPEVOLE O MENO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI PERDITE O DANNI POTENZIALI.

Rappresentazioni e garanzie fatte da chiunque, compresi ma non limitati a rivenditori, rappresentanti, venditori o agenti di Olympus, che siano incoerenti o in conflitto con o in aggiunta ai termini della presente garanzia limitata, non costituiranno vincolo per Olympus a meno che non siano in forma scritta e approvati da un rappresentante ufficiale espressamente autorizzato di Olympus. La presente garanzia limitata costituisce la

dichiarazione completa ed esclusiva che Olympus accetta di fornire per i Prodotti e sostituisce tutti gli accordi, definizioni, proposte e comunicazioni precedenti e contemporanei relativi al soggetto indicato.

La presente garanzia limitata è a vantaggio esclusivo del cliente originale e non può essere trasferita o assegnata.

## PROCEDURA DA SEGUIRE IN CASO DI ASSISTENZA

Il cliente deve trasferire ogni immagine o dati memorizzati in un Prodotto su un altro supporto di memorizzazione immagini o dati e/o rimuovere l'eventuale pellicola dal Prodotto prima di inviarlo a Olympus per assistenza.

IN NESSUN CASO OLYMPUS SARÀ RESPONSABILE PER LA MEMORIZZAZIONE, IL MANTENIMENTO O LA CONSERVAZIONE DI IMMAGINI O DATI SALVATI IN UN PRODOTTO RICEVUTO PER ASSISTENZA, O DI PELLICOLE CONTENUTE IN UN PRODOTTO RICEVUTO PER ASSISTENZA, NÈ OLYMPUS SARÀ RESPONSABILE PER DANNI IN CASO DI PERDITA O DANNEGGIAMENTO DI IMMAGINI O DATI DURANTE L'EFFETTUAZIONE DELLE OPERAZIONI DI ASSISTENZA (COMPRESI, MA NON LIMITATI A, DANNI DIRETTI, INDIRETTI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI, PERDITA DI PROFITTI O PERDITA DI USO), SIA CHE OLYMPUS FOSSE CONSAPEVOLE O MENO DELLA POSSIBILITÀ DI TALE POTENZIALE PERDITA O DANNEGGIAMENTO.

Impacchettare il Prodotto con attenzione con materiali appositi per evitare danni durante il trasporto e portarlo al Rivenditore Autorizzato Olympus che ha venduto il Prodotto oppure spedirlo con busta preaffrancata e assicurata a uno dei Centri di assistenza Olympus. Quando si restituiscono i Prodotti per assistenza, la confezione deve contenere:

- 1 Ricevuta di vendita indicante data e luogo di acquisto.
  - 2 Copia della presente garanzia limitata **indicante il numero di serie del Prodotto corrispondente al numero di serie sul Prodotto** (a meno che non si tratti di un modello su cui Olympus non pone né registra numeri di serie).
  - 3 Una descrizione dettagliata del problema.
  - 4 Stampe, negativi, stampe digitali campione (o file su disco) se disponibili e relativi al problema.
- Al termine delle operazioni di assistenza, il Prodotto verrà restituito con busta preaffrancata.

## DOVE INVIARE IL PRODOTTO PER L'ASSISTENZA

Per il centro di assistenza più vicino, vedere «GARANZIA MONDIALE».

## SERVIZIO DI GARANZIA INTERNAZIONALE

Il servizio di garanzia internazionale è disponibile con la presente garanzia.

### Per clienti in Europa



Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti Europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. Gli apparecchi con marchio «CE» sono destinati alla vendita in Europa.



Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei Paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro Paese.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta separata delle batterie esauste nei Paesi della UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro Paese.

### Condizioni di garanzia

- 1 Qualora il prodotto si rivelasse difettoso, pur essendo usato appropriatamente (in osservanza delle istruzioni scritte in Cura e funzionamento fornite con esso), durante il periodo applicabile di garanzia nazionale ed è stato acquistato presso un distributore Olympus autorizzato con sede nell'area commerciale di Olympus Europa Holding GmbH, secondo quanto indicato sul sito Web <http://www.olympus.com>, il presente prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente. Per fare valere questo diritto, il cliente deve presentare il prodotto e il presente certificato di garanzia prima del termine del periodo di garanzia nazionale applicabile al rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto, o altro punto di assistenza Olympus nell'area commerciale di Olympus Europa Holding GmbH, secondo quanto indicato sul sito Web <http://www.olympus.com>. Durante l'anno di validità della garanzia mondiale, il cliente potrà restituire il prodotto a qualsiasi punto di assistenza Olympus. Notare che i punti di assistenza Olympus non sono presenti in tutti i paesi.
- 2 Il cliente sarà responsabile di tutti i costi e i rischi inerenti al trasporto del prodotto fino al rivenditore o al punto di assistenza Olympus.

### Condizioni di garanzia

- 1 «OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Giappone offre una garanzia mondiale di un anno. La presente garanzia mondiale deve essere presentata presso un centro di assistenza e riparazione autorizzato Olympus prima di eseguire riparazioni coperte dalla garanzia. La presente garanzia è valida solo se il Certificato di Garanzia e la prova di acquisto vengono presentati al centro di assistenza e riparazione Olympus. Tenere presente che la presente garanzia è un'aggiunta e non intacca i diritti legali di garanzia per il cliente nell'ambito delle legislazioni nazionali applicabili che regolano la vendita di beni di consumo indicate in precedenza.»
- 2 La presente garanzia non copre quanto indicato di seguito e al cliente verrà richiesto di sostenere le spese di riparazione anche per i difetti sorti durante il suddetto periodo di garanzia.
  - a. Qualsiasi difetto dovuto a un uso improprio (qualsiasi operazione non menzionata in Cura e funzionamento o altra sezione di istruzioni, ecc.).
  - b. Qualsiasi difetto dovuto ad attività di riparazione, modifica, pulizia, ecc. non svolte da personale Olympus o punti di assistenza Olympus autorizzati.
  - c. Qualsiasi difetto o danno dovuto a trasporto, caduta, urto ecc. successivamente all'acquisto del prodotto.
  - d. Qualsiasi difetto o danno dovuto a incendio, terremoto, alluvione, fulmine, altre calamità naturali, inquinamento ambientale e sbalzi di tensione.
  - e. Qualsiasi difetto dovuto a stoccaggio improprio o incauto (per esempio, riporre il prodotto in condizioni di temperatura e umidità elevate, in prossimità di repellenti per insetti come naftalina o medicinali pericolosi, ecc.), manutenzione impropria, ecc.
  - f. Qualsiasi difetto dovuto a batterie scariche, ecc.
  - g. Qualsiasi difetto dovuto a sabbia, fango, ecc. penetrato all'interno del prodotto.
  - h. Quando il presente certificato di garanzia non è restituito con il prodotto.
  - i. Quando vengono apportate modifiche di qualsiasi natura al certificato di garanzia riguardanti l'anno, il mese e la data di acquisto, il nome del cliente, il nome del rivenditore e il numero di serie.
  - j. Quando la prova di acquisto non viene presentata assieme al certificato di garanzia.
- 3 La presente garanzia è applicabile esclusivamente al prodotto e non ad altre apparecchiature accessorie, come custodia, tracolla, copriobiettivo e batterie.



- 4 L'esclusiva responsabilità di Olympus in merito alla presente garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto. Nei termini di questa garanzia, viene esclusa qualsiasi responsabilità per perdite o danni di qualsiasi tipo, indiretti o consequenziali, subiti dal cliente in relazione a un difetto del prodotto e, in particolare, viene esclusa qualsiasi perdita o danno causato da obiettivi, pellicole, altre apparecchiature o accessori utilizzati con il prodotto o qualsiasi altra perdita risultante da un ritardo nella riparazione o perdita di dati. Le normative di legge non sono interessate da questa clausola.

## Note riguardanti la manutenzione della garanzia

- 1 La presente garanzia deve essere ritenuta valida solamente se il certificato di garanzia (o altro documento contenente una prova di acquisto sufficiente) è stato debitamente compilato da Olympus o da un rivenditore autorizzato. Di conseguenza, controllate che il nome dell'acquirente, il nome del rivenditore, il numero di serie, l'anno, il mese e la data di acquisto siano indicati sul documento oppure che la fattura o lo scontrino di vendita originale (indicante il nome del rivenditore, la data di acquisto e il prodotto acquistato) sia allegato al presente certificato di garanzia. Olympus si riserva il diritto di rifiutare l'assistenza gratuita qualora il certificato di garanzia fosse incompleto, il documento suddetto non sia stato presentato, oppure le informazioni contenute siano incomplete o illeggibili.
- 2 Poiché il presente certificato di garanzia non può essere emesso una seconda volta, conservarlo in un luogo sicuro.
- \* Fate riferimento al sito Web <http://www.olympus.com> per consultare l'elenco di punti di assistenza Olympus autorizzati in tutto il mondo.

## Marchi di fabbrica

- IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Inc.
- Il logo SDHC è un marchio registrato.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi registrati e/o marchi dei rispettivi proprietari.
- Le norme sui sistemi di memorizzazione file di fotocamere menzionati nel presente manuale sono le «Design Rule for Camera File System/DCF» (Norme di Progettazione di Sistemi di File di macchine fotografiche/DCF) stipulate dall'associazione JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association, Associazione delle Industrie Giapponesi di Elettronica e Tecnologia Informatica).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### Fotocamera

<b>Tipo</b>	:	Fotocamera digitale (per registrazione e riproduzione)
<b>Sistema di registrazione</b>		
<b>Immagini fisse</b>	:	Registrazione digitale, JPEG (conforme alle norme di Progettazione di Sistemi di File di macchine fotografiche [DCF])
<b>Norme applicabili</b>	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT image Matching III, PictBridge
<b>Audio per le fotografie</b>	:	Formato Wave
<b>Filmati</b>	:	AVI Motion-JPEG
<b>Memoria</b>		
	:	Memoria interna Scheda di memoria SD Scheda di memoria SDHC
<b>Numero di pixel effettivi</b>	:	13.800.000 pixel
<b>Sensore</b>	:	CCD 1/2,33" (filtro colori primari), 14.500.000 pixel (totali)
<b>Obiettivo</b>	:	Obiettivo Olympus da 6,3 a 31,5 mm, da f3.5 a 5.6 (equivalente a obiettivo da 36 mm a 180 mm nel formato 35 mm)
<b>Sistema fotometrico</b>	:	Sistema di misurazione ESP digitale
<b>Tempo di posa</b>	:	Da 4 a 1/2.000 sec.
<b>Campo di fotografia</b>	:	da 0,6 m a $\infty$ (W), da 1 m a $\infty$ (T) (normale) da 0,2 m a $\infty$ (W), da 0,6 m a $\infty$ (T) (modalità macro) da 0,03 m a $\infty$ (modalità super macro)
<b>Monitor</b>	:	Display LCD TFT a colori da 2,7", 230.000 punti
<b>Connettore</b>	:	Multi-connettore (connettore USB, connettore A/V OUT)
<b>Sistema calendario automatico</b>	:	Dal 2000 al 2099
<b>Ambiente operativo</b>		
<b>Temperatura</b>	:	da 0° C a 40° C (utilizzo) da -20° C a 60° C (stoccaggio)
<b>Umidità</b>	:	da 30 % a 90 % (utilizzo)/da 10 % a 90 % (stoccaggio)
<b>Alimentazione</b>	:	Batteria AA alcalina / NIMH (due)
<b>Dimensioni</b>	:	97,6 mm (L) × 60,7 mm (A) × 27,3 mm (P) (3,8 x 2,4 x 1,1 in.) (escluse sporgenze)
<b>Peso</b>	:	122,4 g (4,3 oz) (comprese batteria e scheda)

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Edifici: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Amburgo, Germania  
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61

Consegna merci: Bredowstrasse 20, 22113 Amburgo, Germania  
Corrispondenza: Postfach 10 49 08, 20034 Amburgo, Germania

### Supporto tecnico clienti in Europa:

Visitate la nostra homepage <http://www.olympus-europa.com>

o chiamate il Numero Verde\*: **00800 – 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo,  
Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

\* Vi preghiamo notare che alcuni servizi/provider di telefonia (mobile) non  
consentono l'accesso o richiedono un prefisso addizionale ai numeri +800.

Per tutti i Paesi Europei non elencati e in caso non vi fosse possibile  
contattare i suddetti numeri telefonici, rivolgetevi ai seguenti numeri  
NUMERI A PAGAMENTO: **+49 180 5 – 67 10 83** o **+49 40 – 237 73 48 99**.  
Il nostro servizio di assistenza tecnica clienti è disponibile  
dalle 9 alle 18 (da lunedì a venerdì).

### Distributori autorizzati

**Italy:** Polyphoto S.P.A.  
Via C. Pavese 11/13  
20090 Opera/Milano  
Tel: (02) – 530021

**Switzerland:** Olympus Schweiz AG  
Chriesbaumstrasse 6  
8604 Volketswil  
Tel: 044 947 66 62